



DAB+ RADIO ALARM CLOCK SDR 50 A1

GB IE NI

DAB+ RADIO ALARM CLOCK

Operating instructions

FR BE

RADIO-RÉVEIL DAB+

Mode d'emploi

DE AT CH

DAB+ RADIOWECKER

Bedienungsanleitung

DK

DAB+ RADIOVÆKKEUR

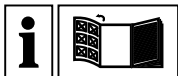
Betjeningsvejledning

NL BE

DAB+ WEKKERRADIO

Gebruiksaanwijzing

IAN 353222_2007



GB IE NI

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

DK

Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

FR BE

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

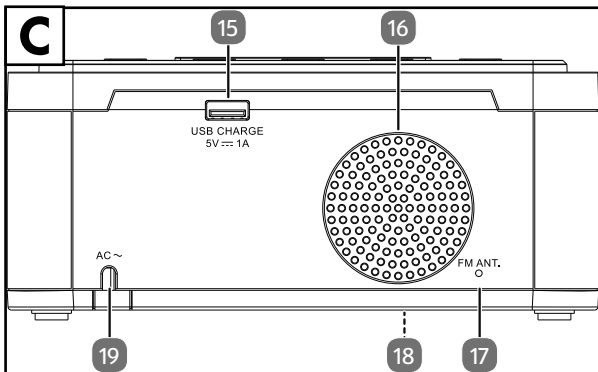
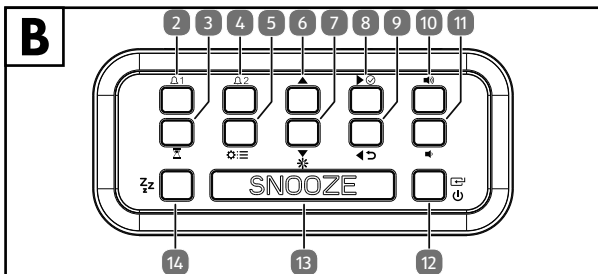
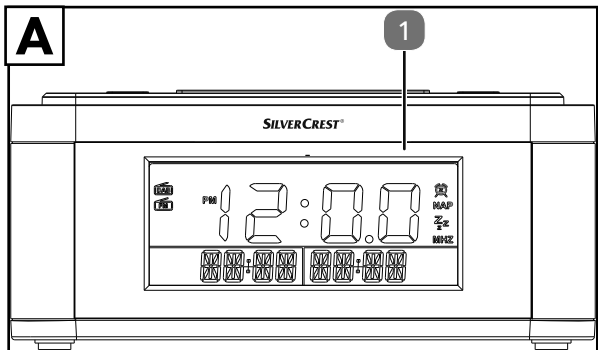
NL BE

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

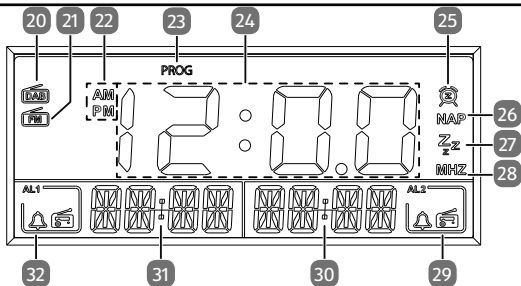
DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB/IE/NI	Operating Instruction	Page	5
DK	Betjeningsvejledning	Side	39
FR/BE	Mode d'emploi	Page	73
NL/BE	Gebruiksaanwijzing	Pagina	109
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	147



D



Sommaire

1.	Informations concernant la présente notice d'utilisation	75
1.1.	Explication des symboles.....	75
2.	Utilisation conforme	78
3.	Information relative à la conformité	79
4.	Consignes de sécurité	80
4.1.	Catégories de personnes non autorisées	80
4.2.	Sécurité de fonctionnement	81
4.3.	Réparation.....	85
5.	Contenu de la livraison	86
6.	Vue d'ensemble de l'appareil.....	87
7.	Mise en marche	89
7.1.	Déballage et installation.....	89
7.2.	Connecter la radio	89
7.3.	Orientez l'antenne	89
7.4.	Allumer/éteindre l'appareil.....	89
7.5.	Volume	90
7.6.	Réglage de la luminosité.....	90
7.7.	Réglage automatique de l'heure/la luminosité	90
8.	Fonctionnement de la radio	92
8.1.	Mode DAB.....	92
8.2.	Mode FM	94
9.	Fonction sommeil.....	95
10.	Minuterie NAP.....	95
11.	Heures de réveil	96
11.1.	Réglage de l'heure de réveil.....	96
11.2.	Arrêt/répétition de l'alarme	97
12.	Menu de réglage	97
12.1.	Vue d'ensemble du menu.....	98
13.	Chargement d'appareils externes	99

14.	Réinitialisation de l'appareil	99
15.	Nettoyage de l'appareil	100
16.	Dysfonctionnements possibles	100
17.	Stockage en cas de non-utilisation	101
18.	Recyclage.....	102
19.	Caractéristiques techniques	103
20.	Déclaration de confidentialité	104
	20.1. Informations sur les marques déposées.....	105
21.	Garantie de la société MLAP GmbH	105
	21.1. Conditions de garantie	105
	21.2. Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés.....	106
	21.3. Étendue de la garantie.....	106
	21.4. Procédure en cas de garantie	107
22.	SAV	107
	22.1. Fournisseur/producteur/importateur	108

1. Informations concernant la présente notice d'utilisation



Merci d'avoir choisi notre produit. Nous vous souhaitons une bonne utilisation.

Veuillez lire attentivement les consignes de sécurité et la notice d'utilisation dans son intégralité avant la mise en service de l'appareil. Tenez compte des avertissements figurant sur l'appareil et dans la notice d'utilisation.

Conservez toujours la notice d'utilisation à portée de main. Cette notice d'utilisation fait partie intégrante du produit. Si vous vendez ou donnez l'appareil, remettez-la également impérativement au nouveau propriétaire.

1.1. Explication des symboles

Le danger décrit dans les paragraphes signalés par l'un des symboles d'avertissement suivants doit être évité, afin d'empêcher les conséquences potentielles évoquées.



DANGER !

Danger de mort imminente !

- Suivez les indications, afin d'éviter toute situation pouvant entraîner des blessures graves, voire mortelles.



AVERTISSEMENT !

Éventuel danger de mort et/ou de blessures graves irréversibles !

- Suivez les indications, afin d'éviter toute situation pouvant entraîner des blessures graves, voire mortelles.



AVERTISSEMENT !

Risque d'électrocution !

- Suivez les indications, afin d'éviter toute situation pouvant entraîner des blessures graves, voire mortelles.



ATTENTION !

Risque de blessures légères et/ou moyennement graves !

- Suivez les indications, afin d'éviter toute situation pouvant entraîner des blessures bénignes ou légères.



AVIS !

Respectez les consignes afin d'éviter tout dommage matériel !

- Suivez les instructions pour éviter toute situation pouvant entraîner des dommages matériels.



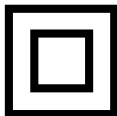
Instructions de montage ou d'utilisation



Marquage des matériaux d'emballage relevant des consignes de tri. Marquage avec abréviations (a) et numérotation (b) selon la classification suivante : 1-7 : plastiques/20-22 : papier et carton/80-98 : matériaux composites



Éliminez l'appareil de manière écologique (voir le chapitre « Recyclage »)



Classe de protection II

Les appareils électriques de la classe de protection II sont des appareils électriques qui possèdent une isolation double continue et/ou renforcée et qui ne présentent pas de possibilité de branchement pour une mise à la terre. Le boîtier d'un appareil électrique enveloppé d'isolant de la classe de protection II peut former partiellement ou entièrement l'isolation supplémentaire ou renforcée.



Symbole de courant continu



Symbole de courant alternatif



Consigne de sécurité



Instruction



Énumération

2. Utilisation conforme

Le radio-réveil sert :

- à la réception de stations de radio et à l'écoute de stations de radio,
- au réveil par alarme ou radio,
- à l'affichage de l'heure.

Il est destiné exclusivement à un usage privé et non à une utilisation industrielle/commerciale.

Tenez compte de toutes les informations contenues dans cette notice d'utilisation, en particulier des consignes de sécurité. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages corporels ou matériels.

La plage de réception mentionnée représente les possibilités techniques de l'appareil. Les informations reçues en dehors de cette plage ne doivent pas être utilisées ou diffusées. Il convient de respecter les lois en vigueur dans le pays.

3. Information relative à la conformité



MLAP GmbH déclare par la présente que cet appareil est conforme aux exigences de base et aux autres réglementations en vigueur :

- Directive RE 2014/53/UE
- Directive sur l'écoconception 2009/125/CE
- Directive RoHS 2011/65/UE.

La déclaration de conformité UE intégrale peut être téléchargée à l'adresse www.mlapp.info/conformity.

4. Consignes de sécurité

4.1. Catégories de personnes non autorisées

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de plus de 8 ans et par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes ou ne disposant pas de l'expérience ou des connaissances requises s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des instructions pour pouvoir utiliser l'appareil en toute sécurité et ont compris les dangers en résultant. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien incombant à l'utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.
- Conservez l'appareil et les accessoires dans un endroit hors de portée des enfants.



DANGER !

Risque de suffocation !

Les films d'emballage présentent un risque de suffocation en cas d'ingestion ou d'utilisation non conforme !

- Conservez les emballages, tels que les films ou sachets en plastique, hors de portée des enfants.

4.2. Sécurité de fonctionnement

- N'utilisez pas l'appareil si celui-ci ou le cordon d'alimentation est visiblement endommagé ou si l'appareil est tombé. Si le cordon d'alimentation ou l'appareil est endommagé, débranchez immédiatement la fiche d'alimentation de la prise de courant.
- Si l'appareil est déplacé d'un endroit froid à un endroit chaud, il est possible que de l'humidité se forme par condensation à l'intérieur de l'appareil. Patientez alors quelques heures avant de mettre l'appareil en marche. Lorsque l'appareil a atteint la température ambiante, il peut être mis en marche sans danger.
- Ne transformez pas l'appareil sans notre accord et n'utilisez pas d'appareils auxiliaires autres que ceux approuvés ou fournis par nos soins.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange et accessoires fournis ou autorisés par nos soins.

4.2.1. Alimentation électrique



AVERTISSEMENT

Risque d'électrocution !

L'appareil contient des pièces conductrices de courant. En cas de court-circuit intempestif, celles-ci présentent un risque d'électrocution ou d'incendie.

- N'ouvrez jamais le boîtier de l'appareil et n'introduisez aucun objet à l'intérieur de l'appareil par les fentes et ouvertures !

- Branchez le bloc d'alimentation uniquement sur une prise de courant de type F réglementaire facilement accessible située à proximité du lieu d'installation de l'appareil. La tension secteur doit correspondre à celle indiquée dans les caractéristiques techniques de l'appareil.
- Maintenez impérativement la prise de courant accessible à tout moment afin de pouvoir débrancher librement la fiche.
- Retirez toujours la fiche d'alimentation de la prise de courant avant de procéder au nettoyage.
- Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation, mais toujours au niveau de la fiche pour la débrancher de la prise de courant.
- Si le cordon d'alimentation ou l'appareil est endommagé, ou si des liquides ou des corps étrangers ont pénétré à l'intérieur de l'appareil, débranchez immédiatement la fiche d'alimentation de la prise de courant.
- En situation d'urgence, p. ex. si de la fumée apparaît ou en cas de bruits inhabituels provenant de l'appareil, débranchez immédiatement la fiche d'alimentation.
- L'appareil consomme une faible quantité de courant même en mode veille. Pour éteindre complètement l'appareil, débranchez la fiche d'alimentation du secteur.

4.2.2. Lieu d'installation/environnement

- Utilisez l'appareil uniquement en intérieur et au sec.
- Placez et faites fonctionner tous les composants sur une surface plane et solide, exempte de vibrations afin d'éviter toute chute de l'appareil.
- Lors de l'installation, respectez une distance minimale de 5 cm autour de l'appareil afin de garantir une ventilation suffisante.
- N'entravez pas la ventilation de l'appareil en le recouvrant d'objets tels que des revues, nappes, rideaux, etc.
- Veillez à ce que l'appareil ne soit pas exposé à une source de chaleur directe (p. ex. radiateurs).
- Aucune source de feu nu (p. ex. bougies allumées) ne doit se trouver sur ou à proximité de l'appareil.
- Ne posez pas de récipients remplis de liquide, tels que des vases, sur ou à proximité de l'appareil et protégez toutes les parties contre les gouttes/éclaboussures d'eau. Le récipient peut se renverser et le liquide peut nuire à la sécurité électrique.
- Ne placez aucun objet sur les câbles, car ils pourraient être endommagés.
- Posez toujours le câble de l'appareil de manière à ce que personne ne puisse trébucher dessus.
- Utilisez l'appareil exclusivement dans des locaux d'habitation ou pièces similaires.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.

- N'exposez pas l'appareil à des conditions extrêmes. À éviter :
 - humidité d'air élevée ou exposition à la pluie,
 - températures extrêmement hautes ou basses,
 - lumière directe du soleil,
 - flamme nue.
- Durant les premières heures d'utilisation, les appareils neufs peuvent dégager une odeur typique, inévitable, mais totalement inoffensive qui diminue avec le temps. Pour remédier à cette odeur, nous vous conseillons d'aérer régulièrement la pièce. Lors du développement de ce produit, nous avons tout mis en œuvre pour ne pas dépasser les valeurs limites prescrites.
- L'appareil est équipé de pieds en plastique antidérapants. Étant donné que les meubles sont souvent enduits d'une grande variété de vernis et de matières plastiques et traités avec différents produits d'entretien, il n'est pas totalement exclu que certaines de ces substances contiennent des composants qui attaquent et ramollissent les pieds en plastique. Placez si nécessaire un support antidérapant sous l'appareil.

4.2.3. Compatibilité électromagnétique

- Respectez au moins un mètre de distance par rapport aux sources de brouillage haute fréquence et magnétiques (téléviseur, autres haut-parleurs, téléphones portables et sans fil, etc.) afin d'éviter tout dysfonctionnement.

4.3. Réparation

Veillez vous adresser à notre SAV si vous rencontrez des problèmes techniques avec votre appareil.



AVERTISSEMENT

Risque d'électrocution !

Les pièces sous tension présentent un risque de choc électrique.

- N'ouvrez jamais le boîtier de l'appareil et ne réparez jamais l'appareil.
- Si le cordon d'alimentation de l'appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son SAV ou par une personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
-

5. Contenu de la livraison



DANGER !

Risque de suffocation !

L'ingestion des films d'emballage présente un risque de suffocation.

- Conservez le film d'emballage hors de portée des enfants.

Veillez vérifier l'intégralité de la livraison et nous signaler toute livraison incomplète dans les 14 jours suivant l'achat.

- ▶ Retirez le produit de l'emballage et enlevez tous les matériaux d'emballage.

Le produit que vous avez acheté comprend :

- Radio-réveil
- Notice d'utilisation


6. Vue d'ensemble de l'appareil


Description de la face avant de l'appareil, voir **Fig. A**


1) Écran

Description des boutons, voir **Fig. B**

2)  1 – réglage de l'heure d'alarme 1


3)  – réglage de la minuterie NAP


4)  2 – réglage de l'heure d'alarme 2


5)  – ouvrir le menu de configuration ; afficher les informations de la station ; mémoriser/sélectionner des stations ; régler l'heure


6)  – Sélection vers le haut


7)  – Sélection vers le bas


8)  – DAB : station suivante ; FM : fréquence suivante, maintenir enfoncé : station suivante ; dans les menus : Confirmation de la sélection


9)  – DAB : station précédente ; FM : fréquence précédente, enfoncé : station précédente ; dans les menus : un niveau en arrière

10)  – Augmenter le volume


11)  – Diminuer le volume

12)  – Allumer/éteindre l'appareil ; alterner entre le mode DAB/FM ; désactiver l'alarme pendant 24 heures

13) **SNOOZE**  – fonction de répétition de l'alarme, régler la luminosité de l'écran

14)  – Réglage de la minuterie sommeil

Description de la face arrière/dessous de l'appareil, voir **Fig. C**

15) **USB CHARGE 5 V  1 A** – port de chargement USB p. ex. pour les smartphones

16) Haut-parleur

17) Antenne filaire

18) Plaque signalétique (face inférieure de l'appareil)

19) **AC~** – cordon d'alimentation

Description de l'écran, voir **Fig. D**

20) Mode DAB actif

21) Mode FM actif

22) Affichage matin/après-midi de l'heure en mode 12 heures

23) Mémorisation des stations active

24) Affichage de l'heure

25) Fonction Snooze

26) Minuterie NAP active

27) Minuterie sommeil active

28) Affichage de la fréquence radio en MHz (seulement en mode FM)

29) Heure d'alarme 2 active (signal d'alarme ou radio)

30) Affichage heure d'alarme 2

31) Affichage heure d'alarme 1

32) Heure d'alarme 1 active (signal d'alarme ou radio)

7. Mise en marche

7.1. Déballage et installation

Posez l'appareil sur une surface plane et solide. Veillez à ce que

- l'appareil ne soit pas exposé à une forte source de chaleur ;
- l'appareil ne soit pas exposé aux rayons directs du soleil ;
- l'appareil n'entre pas en contact avec de l'eau, des gouttes d'eau ou des éclaboussures.



7.2. Connecter la radio

- ▶ Branchez la fiche d'alimentation de l'appareil sur une prise de courant facilement accessible.

7.3. Orientez l'antenne

Une antenne filaire permettant la réception radio est déjà connectée à l'appareil. Déroulez entièrement l'antenne et orientez-la de manière à obtenir la meilleure réception possible.

7.4. Allumer/éteindre l'appareil



- ▶ Appuyez sur le bouton  pour allumer l'appareil. La dernière station (FM ou DAB) que vous avez écoutée est alors diffusée.
- ▶ Maintenez le bouton  enfoncé pendant un certain temps pour mettre l'appareil en mode veille.



Lorsqu'il est allumé pour la première fois, l'appareil recherche automatiquement toutes les stations DAB disponibles et les mémorise. La progression de la recherche de stations s'affiche avec le nombre de stations trouvées. L'heure et la date sont également réglées. Ce processus peut prendre quelques minutes.




Les stations de radio mémorisées ainsi que l'heure et la date sont conservées même après la déconnexion du réseau.

7.5. Volume

- ▶ Appuyez sur le bouton  pour augmenter le volume.
- ▶ Appuyez sur le bouton  pour baisser le volume.














7.6. Réglage de la luminosité

La luminosité de l'écran se règle en trois étapes comme indiqué ci-après :

- ▶ Appuyez plusieurs fois sur le bouton  pour obtenir la luminosité souhaitée.
- ▶ Maintenez le bouton  enfoncé pendant env. 2 secondes. L'affichage s'éteint et n'apparaît qu'en cas de nouvelle utilisation de l'appareil. Si l'appareil n'est plus utilisé pendant environ 10 secondes, l'affichage s'éteint à nouveau.
- ▶ Pour désactiver cette fonction, appuyez brièvement sur le bouton .
















7.7. Réglage automatique de l'heure/la luminosité

Lors de la première mise en marche, l'heure et la date sont automatiquement réglées par le signal radio. Toutefois, l'heure peut être réglée manuellement. Cette opération permet également de régler la luminosité de l'écran :

- ▶ En mode veille, maintenez le bouton   enfoncé jusqu'à ce que **24 H** clignote à l'écran.
- ▶ Appuyez sur les boutons  ou  pour sélectionner le format 24 ou 12 heures et sur  pour confirmer.
- ▶ Appuyez sur les boutons  ou  pour régler l'heure souhaitée et sur  pour confirmer.
- ▶ Appuyez sur les boutons  ou  pour sélectionner les minutes souhaitées et sur  pour confirmer.
- ▶ Appuyez sur les boutons  ou  pour régler le jour de la semaine souhaité (**D-1** = lundi, **D-2** = mardi...)

- ▶ Confirmez avec le bouton .

AUTO DIM s'affiche à l'écran. Vous pouvez réduire automatiquement la luminosité de l'écran pendant un laps de temps que vous aurez défini.

- ▶ Appuyez sur les boutons  ou  pour sélectionner l'option **ON** (marche) ou **OFF** (arrêt).
- ▶ Confirmez avec le bouton .
- ▶ Le message **DIMSTART** s'affiche à l'écran. Appuyez sur les boutons  ou  pour régler les heures souhaitées du début de la diminution de la luminosité et sur  pour confirmer.
- ▶ Appuyez sur les boutons  ou  pour régler les minutes souhaitées du début et sur  pour confirmer.
- ▶ **DIM ENDS** s'affiche à l'écran. Appuyez sur les boutons  ou  pour régler les heures souhaitées de la fin de la diminution de la luminosité et sur  pour confirmer.
- ▶ Appuyez sur les boutons  ou  pour régler les minutes souhaitées de la fin et sur  pour confirmer.

Si aucun bouton n'est actionné dans les 7 secondes, l'appareil bascule en mode veille.



Dans le menu, vous pouvez sélectionner si l'heure et le jour de la semaine doivent être toujours réglés automatiquement à l'aide du signal radio. Voir à ce sujet « 12. Menu de réglage » à la page 97, option de menu **SYSTEM / AUTO TIME**

SYNC

8. Fonctionnement de la radio


Cet appareil vous permet de capter des stations FM et DAB.

Votre appareil dispose de l'offre d'informations DLS (Dynamic Label Segment – segment d'étiquetage dynamique) qui permet d'afficher à l'écran des informations telles que l'interprète, le titre du morceau ou les infos trafic actuelles.



Effectuez les réglages de base comme décrit dans le chapitre « 12. Menu de réglage » à la page 97.

8.1. Mode DAB

- ▶ L'appareil étant allumé, appuyez plusieurs fois sur le bouton  jusqu'à ce que **DAB** s'affiche à l'écran.

8.1.1. Sélectionner des stations DAB

- ▶ Réglez la station de radio DAB souhaitée en appuyant une ou plusieurs fois sur les boutons ◀ ou ▶.

8.1.2. Mémorisation automatique de stations

Une liste avec toutes les stations DAB captées est créée dès la première mise en marche de l'appareil. Les stations sont mémorisées dans l'ordre alphabétique.






Vous pouvez néanmoins effectuer une nouvelle recherche manuellement :

- ▶ Maintenez le bouton ▲ enfoncé. La recherche est effectuée et toutes les stations trouvées sont à nouveau mémorisées. La progression de la recherche s'affiche avec le nombre de stations mémorisées.



Les stations précédemment mémorisées sont écrasées.

8.1.3. Recherche manuelle de stations FM




- ▶ Maintenez le bouton   enfoncé pour ouvrir le menu. **FULL SCAN** s'affiche à l'écran.
- ▶ Avec les boutons ▲ ou ▼ sélectionnez l'option **MANUAL**.
- ▶ Confirmez avec le bouton .
- ▶ L'écran affiche le premier bloc de réception 5A avec la fréquence correspondante.
- ▶ Avec les boutons ▲ ou ▼ sélectionnez le bloc de réception souhaité. Renseignez-vous sur les blocs disponibles dans votre zone de transmission.
- ▶ Appuyez sur le bouton  pour ouvrir le canal. Si la fréquence est occupée par des stations, l'écran affiche >> | >>>>. Si la fréquence est inoccupée, l'écran affiche >> | >>>>.
- ▶ Appuyez à nouveau sur le bouton  pour écouter la station.




Lors de la recherche manuelle, les stations précédemment enregistrées ne sont pas écrasées. Les nouvelles stations sont simplement ajoutées.

8.1.4. Mémorisation de stations DAB

Vous pouvez mémoriser 25 stations DAB préréglées.


- ▶ Réglez la station DAB souhaitée comme décrit ci-dessus.
- ▶ Maintenez le bouton   enfoncé pour ouvrir le menu. **FULL SCAN** s'affiche à l'écran.
- ▶ Avec les boutons ▲ ou ▼ sélectionnez l'option **PRESET STORE**.
- ▶ Confirmez avec le bouton .
- ▶ Le message **EMPTY 1** (ou l'emplacement mémoire libre suivant) s'affiche à l'écran.
- ▶ Sélectionnez un emplacement mémoire avec le bouton ▲ ou ▼.

- ▶ Appuyez sur le bouton  pour mémoriser la station. **STORED** s'affiche à l'écran.

8.1.5. Écoute de stations DAB

- ▶ Appuyez sur le bouton ▲ ou ▼ plusieurs fois le cas échéant pour sélectionner l'emplacement mémoire souhaité.

8.2. Mode FM

- ▶ L'appareil étant allumé, appuyez plusieurs fois sur le bouton  jusqu'à ce que **FM** s'affiche à l'écran.

8.2.1. Mémorisation automatique de stations FM

- ▶ Maintenez le bouton ▲ enfoncé. La recherche est effectuée et toutes les stations trouvées sont à nouveau mémorisées. La progression de la recherche s'affiche avec le nombre de stations mémorisées.






Les stations précédemment mémorisées sont écrasées.


8.2.2. Recherche manuelle de stations FM

- ▶ Maintenez l'un des boutons ◀ ou ▶ enfoncé pour lancer une recherche des stations en arrière/en avant. La recherche de stations s'arrête au prochain signal de station fort.
- ▶ Appuyez sur l'un des boutons ◀ ou ▶ pour passer à la fréquence précédente/suivante par pas de 0,5 MHz.

8.2.3. Mémorisation de stations FM

Vous pouvez mémoriser 25 stations FM pré-réglées.

- ▶ Réglez la station FM souhaitée comme décrit ci-dessus.
- ▶ Maintenez le bouton   enfoncé pour ouvrir le menu. **FULL SCAN** s'affiche à l'écran.
- ▶ Avec les boutons ▲ ou ▼ sélectionnez l'option **PRESET STORE**.
- ▶ Confirmez avec le bouton .

- ▶ Le message **EMPTY 1** (ou l'emplacement mémoire libre suivant) s'affiche à l'écran.
- ▶ Sélectionnez un emplacement mémoire avec le bouton ▲ ou ▼.
- ▶ Appuyez sur le bouton  pour mémoriser la station. **STORED** s'affiche à l'écran.

8.2.4. Sélectionner des stations FM

- ▶ Appuyez sur le bouton ▲ ou ▼ plusieurs fois le cas échéant pour sélectionner l'emplacement mémoire souhaité.

9. Fonction sommeil

L'appareil permet de programmer une fonction sommeil. Une fois la durée réglée écoulée, l'appareil passe automatiquement en mode veille.


- ▶ Appuyez plusieurs fois sur le bouton **Zz** pendant le fonctionnement et sélectionnez la durée souhaitée (5, 10, 15, 30, 60, 90, 120 minutes).

Pendant que la durée réglée s'écoule, l'écran affiche **Zz**.

- ▶ Pour arrêter prématurément la fonction sommeil, appuyez plusieurs fois sur le bouton **Zz** jusqu'à ce qu'**OFF** s'affiche à l'écran.


10. Minuterie NAP

Réglez une minuterie à court terme qui active un signal d'alarme après une durée définie.

- ▶ Appuyez à nouveau sur le bouton  jusqu'à ce que vous ayez réglé la durée souhaitée (1 - 120 minutes) par incréments de 5 minutes.
- ▶ Avec les boutons ▲ ou ▼ vous pouvez également régler la durée par incréments d'une minute.

NAP s'affiche à l'écran et un signal d'alarme retentit à la fin de la durée définie.























- ▶ Lorsque l'alarme a retenti, appuyez sur le bouton  pour l'arrêter.

- ▶ Pour annuler la minuterie de courte durée avant que l'alarme ne retentisse, appuyez à nouveau sur le bouton  ou maintenez-le enfoncé jusqu'à ce qu'**OFF** s'affiche et que **NAP** s'éteigne.

11. Heures de réveil



L'appareil dispose respectivement de deux heures d'alarme pour le réveil par alarme ou par radio. Vous pouvez en outre programmer le déclenchement de l'alarme certains jours uniquement ou quotidiennement.

11.1. Réglage de l'heure de réveil





- ▶ Si vous souhaitez être réveillé par radio, sélectionnez d'abord une station radio en mode DAB ou FM. La dernière station de radio réglée sera utilisée pour l'alarme.
- ▶ Maintenez le bouton  1 /  2 enfoncé jusqu'à ce que l'heure de l'alarme sélectionnée clignote.
- ▶ Avec les boutons  ou  sélectionnez les heures de l'heure de réveil et confirmez avec le bouton Réveil correspondant  1 ou  2.
- ▶ Avec les boutons  ou  sélectionnez les minutes de l'heure de réveil et confirmez avec le bouton Réveil correspondant  1 ou  2.
- ▶ Avec les boutons  ou  réglez la fréquence à laquelle le réveil doit sonner : tous les jours (**1-7**), en semaine (**1-5**), le week-end (**6-7**), une fois (**1T**) et confirmez avec le bouton Réveil correspondant  1 ou  2.
- ▶ Avec les boutons  ou , sélectionnez la manière dont vous souhaitez être réveillé : Alarme (**BB**), radio DAB (**DAB**), radio FM (**FM**) et confirmez en appuyant une fois sur le bouton correspondant  1 ou  2.
- ▶ Avec les boutons  ou  sélectionnez le volume du réveil et sur le bouton Réveil correspondant  1 ou  2 pour confirmer.

Le réveil étant en marche, le symbole correspondant à l'alarme sélectionnée s'affiche à l'écran (**AL 1**) et/ou (**AL 2**).

11.2. Arrêt/répétition de l'alarme









Lorsque l'alarme retentit, vous pouvez la désactiver en appuyant sur le bouton  ou jusqu'à l'alarme suivante ou réactiver la répétition de l'alarme avec le bouton **SNOOZE**. Pendant la répétition de l'alarme, le symbole  clignote à l'écran. L'alarme retentit à nouveau après env. 9 minutes.

11.2.1. Activation/désactivation du réveil

- ▶ Appuyez plusieurs fois sur le bouton  1 ou  2 pour sélectionner l'alarme souhaitée.
- ▶ Appuyez plusieurs fois sur le bouton  1 ou  2 pour arrêter le réveil. Le message **OFF** s'affiche à l'écran.

12. Menu de réglage

Procédez comme suit pour naviguer dans le menu et effectuer des réglages :

- ▶ L'appareil étant allumé, maintenez le bouton  :  enfoncé pour accéder au menu . Les options de menu diffèrent selon le mode de fonctionnement réglé. Cela est indiqué dans le tableau ci-dessous.
- ▶ Avec les boutons  ou  , sélectionnez un menu spécifique ou une option précise.
- ▶ En appuyant sur le bouton  vous ouvrez un menu spécifique ou confirmez un réglage que vous avez effectué.
- ▶ En appuyant sur le bouton  vous accédez au menu précédent
- ▶ Maintenez le bouton  :  enfoncé pour quitter directement le menu.


12.1. Vue d'ensemble du menu

FULL SCAN (seulement DAB)	Effectuer une recherche complète de stations	
SCAN SETTING (seulement FM)	Sélectionnez si la recherche doit concerner toutes les stations ou uniquement les stations dont la réception est bonne.	
	ALL	Rechercher toutes les stations
	STRONG	Rechercher seulement toutes les stations puissantes
PRESET STORE	Sélection d'un emplacement mémoire pour une station de radio	
MANUAL (seulement DAB)	Sélection manuelle de la fréquence radio	
DRC (seulement DAB)	Dynamic Range Control (DRC) : Sélection de la compression	
	OFF	Désact.
	LOW	Faible
	HIGH	Élevée
PRUNE (seulement DAB)	Suppression de toutes les stations DAB qui ne sont pas captées dans la région actuelle.	
	YES	Oui, supprimer les stations
	NO	Non, ne pas supprimer les stations
SYSTEM		

	AUTO TIME SYNC	Sélectionnez si la date et l'heure doivent être réglées automatiquement ou non. UPDATE FROM ANY : Réglage de l'heure via DAB/FM, UPDATE FROM DAB : Réglage de l'heure via DAB, UPDATE FROM FM : Réglage de l'heure via FM, NO UPDATE : Aucun réglage de l'heure automatique
	RESET	Restauration des réglages d'usine
	SW VER	Affichage de la version logicielle

13. Chargement d'appareils externes

Le port USB vous permet de charger des appareils externes tels que des smartphones jusqu'à 1 A.

- ▶ Connectez l'appareil externe au port **USB CHARGE 5 V**  **1 A**.

14. Réinitialisation de l'appareil

L'appareil peut être réinitialisé comme décrit dans le chapitre « 12. Menu de réglage » à la page 97 option de menu **SYSTEM / RESET**.

15. Nettoyage de l'appareil



AVIS !

Endommagement de l'appareil dû à une charge statique, des produits d'entretien inappropriés ou à la pénétration de liquides !

- Suivez les instructions pour éviter toute situation pouvant entraîner des dommages matériels.

Utilisez uniquement un chiffon légèrement humidifié avec un produit d'entretien doux ou un chiffon antistatique.

Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans l'appareil.

- ▶ Essayez régulièrement le boîtier de l'appareil avec un chiffon légèrement humidifié ou un chiffon antistatique.

16. Dysfonctionnements possibles

En cas de problème avec l'appareil, vérifiez tout d'abord si vous pouvez y remédier vous-même à l'aide du tableau suivant.

N'essayez en aucun cas de réparer vous-même l'appareil. Si une réparation s'avère nécessaire, veuillez vous adresser à notre SAV ou à un autre atelier spécialisé.

Problème	Cause	Solution
Aucun son n'est audible.	Le volume est trop faible.	Augmentez le volume.
La réception radio est perturbée.	La station a été déréglée par inadvertance.	Réglez de nouveau la station.
	Interférences dues à des appareils électriques.	Placez l'appareil à un autre endroit.

Problème	Cause	Solution
Aucun affichage ou aucun éclairage de l'affichage	L'écran a été complètement assombri.	Appuyez sur le bouton ✱ pour régler une luminosité d'écran différente.
L'appareil ne réagit pas lors de l'actionnement des boutons.	Il y a une décharge électrostatique.	Éteignez l'appareil. Débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant.

17. Stockage en cas de non-utilisation

Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période, rangez-le dans un endroit frais et sec et veillez à ce qu'il soit protégé de la poussière et des variations extrêmes de température.

Débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant.

18. Recyclage

EMBALLAGE



Votre appareil se trouve dans un emballage qui le protège des dommages pendant le transport. Les emballages sont fabriqués à partir de matériaux qui peuvent être éliminés de manière écologique et remis à un service de recyclage approprié.



Marquage des matériaux d'emballage relevant des consignes de tri. Marquage 21 : papier et carton



APPAREIL

Il est interdit d'éliminer les appareils usagés portant le symbole ci-contre avec les déchets ménagers.



Conformément à la Directive 2012/19/UE, l'appareil doit être recyclé de manière réglementaire à la fin de son cycle de vie.

Les matériaux recyclables contenus dans l'appareil seront recyclés, ce qui permet de respecter l'environnement.

Déposez l'appareil usagé dans un point de collecte de déchets électriques et électroniques ou dans un centre de tri.

Pour de plus amples renseignements, adressez-vous à l'entreprise d'élimination des déchets locale ou à la municipalité.

19. Caractéristiques techniques

Alimentation électrique	
Tension/fréquence d'entrée	230 V ~ 50 Hz
Consommation	en service : max, 8 W en veille : < 1 W
Classe de protection	II

Radio	
Emplacements mémoire	25 (FM), 25 (DAB)
Puissance de sortie audio	1 W
Bande FM	87,5 – 108 MHz
Bande DAB	174 – 240 MHz

Port USB	
Courant/tension de sortie Port de charge USB type A	5 V $\overline{=}$ 1 A

Dimensions/poids	
Dimensions (l x H x P)	env. 18,0 x 8,0 x 8,5 cm
Poids	env. 446 g

Valeurs ambiantes fonctionnement et stockage	
Températures	0 °C ~ +35 °C
Humidité (sans condensation)	< 85 %

20. Déclaration de confidentialité

Chère cliente, cher client,

Nous vous informons que MLAP GmbH, Meitnerstr. 9, 70563 Stuttgart, est responsable du traitement de vos données à caractère personnel.

En matière de protection des données, nous sommes assistés par le délégué à la protection des données personnelles de notre entreprise, que vous pouvez contacter à l'adresse MLAP GmbH, Datenschutz, Meitnerstr. 9, 70563 Stuttgart, datenschutz@mlap.info. Nous traitons vos données dans le cadre de la gestion de la garantie et des processus connexes (p. ex. réparations) et nous nous référons au contrat d'achat que nous avons conclu.

Nous transmettons vos données aux prestataires de services de réparation que nous avons mandatés dans le cadre de la gestion de la garantie et des processus connexes (p. ex. réparations). En règle générale, nous conservons vos données personnelles pendant une période de trois ans, afin de respecter vos droits de garantie légaux.

Vous avez le droit d'obtenir des informations sur les données personnelles pertinentes ainsi que sur la rectification, la suppression, la limitation du traitement, l'opposition au traitement et la portabilité des données.

Toutefois, des restrictions en matière de droits d'accès et de suppression des données s'appliquent en vertu des §§ 34 et 35 de la loi fédérale sur la protection des données (BDSG) (art. 23 RGPD). En outre, il existe un droit de recours auprès d'une autorité de contrôle compétente en matière de protection des données (art. 77 RGPD en liaison avec le § 19 du BDSG - Loi fédérale sur la protection des données). Pour MLAP, il s'agit du Commissaire d'État à la Protection des Données et à la liberté d'information du Bade-Wurtemberg, Postfach 10 29 32, 70025 Stuttgart. www.baden-wuerttemberg.datenschutz.de.

Le traitement de vos données est nécessaire dans le cadre du traitement de la garantie. Sans la mise à disposition des données nécessaires, le traitement de la garantie n'est pas possible.

20.1. Informations sur les marques déposées

SilverCrest® est une marque déposée de Lidl Stiftung & Co. Kg. La marque et les logos USB™ sont des marques déposées de USB Implementers Forum, Inc. et sont utilisées par MLAP GmbH sous licence. Les autres marques déposées appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

21. Garantie de la société MLAP GmbH

Chère Cliente, Cher Client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. En cas de vices de ce produit, vous disposez de droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Ces droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

21.1. Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date de l'achat. Veuillez conserver précieusement le ticket de caisse d'origine. Ce document servira de preuve d'achat.

Si, dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé ou remplacé gratuitement par nos soins, selon notre choix. Cette prestation de garantie implique de présenter dans ce délai de trois ans l'appareil défectueux et le justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi qu'une brève description par écrit du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

21.2. Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

21.3. Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de garantie est valable pour des vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure ni aux détériorations de pièces fragiles, p. ex. interrupteurs, batteries ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Pour une utilisation conforme du produit, toutes les instructions énumérées dans le mode d'emploi doivent être strictement respectées. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le mode d'emploi, ou dont vous êtes avertis, doivent également être impérativement évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et d'interventions non réalisées par notre centre SAV agréé.

21.4. Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence (p. ex. IAN 12345) en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique, une gravure, sur la page de garde de votre mode d'emploi (en bas à gauche) ou sous forme d'autocollant au dos ou sur le dessous.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le SAV cité ci-dessous par téléphone ou via notre formulaire de contact.

22. SAV



Sur www.lidl-service.com, vous pouvez télécharger ce mode d'emploi et beaucoup d'autres, des vidéos de produit et des logiciels.

<p>BE</p>	<p>SAV Belgique Hotline ☎ +32 2 2903192 🕒 Lun - Ven : 09h00 à 17h00 Veuillez utiliser le formulaire de contact sous : www.mlap.info/contact</p>
<p>CH</p>	<p>SAV Suisse Hotline ☎ +41 44 2006089 🕒 Lun - Ven: 09h00 à 17h00 Veuillez utiliser le formulaire de contact sous : www.mlap.info/contact</p>
	<p>IAN : 353222_2007</p>

22.1. Fournisseur/producteur/importateur

Veuillez noter que l'adresse suivante n'est pas celle du service des retours. Contactez d'abord le service après-vente mentionné ci-dessus.

MLAP GmbH
Meitnerstr. 9
70563 Stuttgart
ALLEMAGNE

Inhoudsopgave

1.	Informatie over deze gebruiksaanwijzing	111
1.1.	Betekenis van de symbolen	111
2.	Gebruiksdoel	114
3.	Conformiteitsinformatie.....	115
4.	Veiligheidsvoorschriften	116
4.1.	Personen die het apparaat niet mogen gebruiken..	116
4.2.	Veilig gebruik.....	117
4.3.	Reparatie.....	121
5.	Inhoud van de levering.....	122
6.	Overzicht van het apparaat.....	123
7.	Ingebruikname	125
7.1.	Uitpakken en opstellen.....	125
7.2.	Radio aansluiten	125
7.3.	Antenne richten.....	125
7.4.	Apparaat in-/uitschakelen	125
7.5.	Volume	126
7.6.	Dimfunctie	126
7.7.	Tijd/automatisch dimmen instellen	126
8.	Radiomodus.....	127
8.1.	DAB-modus.....	128
8.2.	FM-modus.....	130
9.	Slaaptimer	131
10.	Timer voor korte slaap	131
11.	Wektijden	132
11.1.	Wektijd instellen.....	132
11.2.	Weksignaal beëindigen/sluiserfunctie starten.....	133
12.	Instellingenmenu.....	133
12.1.	Overzicht van het menu	134
13.	Externe apparaten laden.....	135
14.	Apparaat resetten.....	135

15.	Apparaat reinigen.....	136
16.	Mogelijke storingen	136
17.	Opslag bij niet-gebruik.....	137
18.	Afvalverwerking.....	138
19.	Technische gegevens	139
20.	Privacyverklaring	140
	20.1. Informatie over handelsmerken.....	141
21.	Garantie van MLAP GmbH	141
	21.1. Garantiebepalingen.....	141
	21.2. Garantieperiode en wettelijke klachten over gebreken	142
	21.3. Onvang van de garantie	142
	21.4. Afhandeling onder garantie	143
22.	Service.....	143
	22.1. Leverancier/producent/importeur	145

1. Informatie over deze gebruiksaanwijzing



Hartelijk dank dat u voor ons product hebt gekozen. Wij wensen u veel plezier met het apparaat.

Lees de veiligheidsvoorschriften en de volledige gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat in gebruik neemt. Neem de waarschuwingen op het apparaat en in de gebruiksaanwijzing in acht.

Houd de gebruiksaanwijzing altijd binnen handbereik. Geef als u het product verkoopt of doorgeeft ook altijd deze gebruiksaanwijzing mee omdat deze een essentieel onderdeel is van het product.

1.1. Betekenis van de symbolen

Als een tekstgedeelte is gemarkeerd met een van de volgende waarschuwingssymbolen, moet het in de tekst beschreven gevaar worden vermeden om de daar genoemde mogelijke risico's te voorkomen.



GEVAAR!

Waarschuwing voor direct levensgevaar

- Houd u aan de instructies om situaties te voorkomen die de dood of ernstig letsel tot gevolg hebben.



WAARSCHUWING!

Waarschuwing voor mogelijk levensgevaar en/of ernstig blijvend letsel

- Houd u aan de instructies om situaties te voorkomen die de dood of ernstig letsel tot gevolg kunnen hebben.



WAARSCHUWING!

Waarschuwing voor gevaar door een elektrische schok

- Houd u aan de instructies om situaties te voorkomen die de dood of ernstig letsel tot gevolg kunnen hebben.



VOORZICHTIG!

Waarschuwing voor mogelijk minder ernstig of licht letsel

- Houd u aan de instructies om situaties te voorkomen die licht letsel tot gevolg kunnen hebben.



LET OP!

Neem de aanwijzingen in acht om materiële schade te voorkomen.

- Houd u aan de instructies om situaties te voorkomen die materiële schade tot gevolg kunnen hebben.



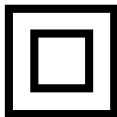
Instructies voor montage of gebruik



Markeringen op het verpakkingsmateriaal voor het scheiden van afval. Markeringen met de afkortingen (a) en cijfers (b) betekenen het volgende: 1-7: kunststoffen / 20-22: papier en karton / 80-98: composietmaterialen



Apparaat op een milieuvriendelijke manier afvoeren (zie het hoofdstuk 'Afvalverwerking')



Veiligheidsklasse II

Elektrische apparaten van veiligheidsklasse II zijn elektrische apparaten die zijn voorzien van een dubbele en/of extra sterke isolatie en die geen aansluitmogelijkheden hebben voor een aardleiding. De aanvullende of extra sterke isolatie van een door isolerend materiaal omsloten elektrisch apparaat van veiligheidsklasse II kan geheel of gedeeltelijk worden gevormd door de behuizing.



Symbool voor gelijkstroom



Symbool voor wisselstroom



Veiligheidsvoorschrift



Instructie voor een uit te voeren handeling



Opsomming

2. Gebruiksdoel

De wekkerradio dient:

- voor het ontvangen van radiozenders en het beluisteren van radioprogramma's;
- voor het wekken met een weksignaal of het afspelen van radio;
- voor het weergeven van de tijd.

Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor privégebruik en niet voor industrieel/commercieel gebruik.

Neem alle informatie in deze gebruiksaanwijzing in acht en houd u in het bijzonder aan de veiligheidsvoorschriften. Elke andere bediening geldt als niet in overeenstemming met het gebruiksdoel en kan leiden tot letsel of materiële schade.

Het vermelde ontvangstbereik geeft de technische mogelijkheden van het apparaat aan. Informatie die buiten dit bereik wordt ontvangen, mag niet worden gebruikt of verder worden verspreid. De betreffende nationale wetgeving moet in acht worden genomen.

3. Conformiteitsinformatie

CE Hierbij verklaart MLAP GmbH dat dit apparaat in overeenstemming is met de fundamentele eisen en de overige toepasselijke voorschriften:

- RE-richtlijn 2014/53/EU
- Ecodesignrichtlijn 2009/125/EG
- RoHS-richtlijn 2011/65/EU.

De volledige EU-verklaring van overeenstemming kan worden gedownload op www.mlap.info/conformity.

4. Veiligheidsvoorschriften

4.1. Personen die het apparaat niet mogen gebruiken

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met een lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperking of gebrek aan kennis en ervaring, mits er iemand toezicht op hen houdt of hun is geleerd hoe ze het apparaat veilig kunnen gebruiken en ze hebben begrepen welke gevaren het gebruik van het apparaat met zich meebrengt. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij er iemand toezicht op hen houdt.
- Bewaar het product en de accessoires buiten het bereik van kinderen.



GEVAAR!

Verstikkingsgevaar!

Er bestaat verstikkingsgevaar door het inslikken of onjuist gebruiken van verpakkingsfolie!

- Houd het verpakkingsmateriaal, zoals folie of plastic zakken, uit de buurt van kinderen.

4.2. Veilig gebruik

- Gebruik het apparaat niet als het apparaat zelf of de aansluitkabels zichtbaar beschadigd zijn of het apparaat is gevallen. Trek als de aansluitkabel of het apparaat is beschadigd meteen de stekker uit het stopcontact.
- Als het apparaat wordt verplaatst van een koude naar een warme plek, kan er in het apparaat condensvorming optreden. Wacht een paar uur voordat u het apparaat in gebruik neemt. Zodra het apparaat op kamertemperatuur is gekomen, kan het zonder risico worden ingeschakeld.
- Bouw het apparaat zonder onze toestemming niet om en gebruik het niet met hulp- of aanbouwapparaten die niet door ons zijn goedgekeurd of geleverd.
- Gebruik uitsluitend door ons geleverde of goedgekeurde reserveonderdelen en accessoires.

4.2.1. Stroomvoorziening



WAARSCHUWING

Gevaar voor elektrische schok

In het apparaat bevinden zich onderdelen die onder spanning staan. Bij deze onderdelen bestaat er gevaar voor een elektrische schok of brand door onbedoelde kortsluiting.

- Open de behuizing van het apparaat nooit en steek geen voorwerpen door de sleuven en openingen in het apparaat.
- Sluit het apparaat alleen aan op een goed bereikbaar en volgens de voorschriften geïnstalleerd, geaard stopcontact dat zich in de buurt van het apparaat bevindt. De netspanning moet overeenkomen met de technische gegevens van het apparaat.
- Zorg ervoor dat het stopcontact altijd vrij toegankelijk is, zodat de stekker moeiteloos uit het stopcontact kan worden getrokken.
- Trek telkens vóór het reinigen de stekker uit het stopcontact.
- Trek het netsnoer altijd aan de stekker uit het stopcontact en trek nooit aan het snoer zelf.
- Trek onmiddellijk de stekker uit het stopcontact wanneer de aansluitkabel of het apparaat beschadigd is en wanneer er vloeistoffen of vreemde voorwerpen in het apparaat terecht zijn gekomen.

- Trek de stekker onmiddellijk uit het stopcontact in een noodsituatie, bijvoorbeeld als er rook of ongewone geluiden uit het apparaat komen.
- Ook in de stand-bymodus verbruikt het apparaat een kleine hoeveelheid stroom. Trek voor het volledig uitschakelen van het apparaat de stekker uit het stopcontact.

4.2.2. Plaats van opstelling / omgeving

- Gebruik het apparaat uitsluitend in droge ruimtes binnenshuis.
- Plaats en gebruik alle onderdelen op een stabiele, vlakke en trillingsvrije ondergrond, zodat het apparaat niet kan vallen.
- Houd rondom het apparaat minimaal 5 cm vrij, zodat er altijd voldoende ventilatie is.
- De ventilatie mag niet worden belemmerd door het afdekken van de ventilatieopeningen met voorwerpen zoals tijdschriften, tafelkleden, gordijnen enzovoort.
- Zorg ervoor dat het apparaat niet wordt blootgesteld aan directe warmtebronnen (zoals radiatoren).
- Plaats geen open vuur (bijvoorbeeld brandende kaarsen) in de buurt van of op het apparaat.
- Zet geen met vloeistof gevulde voorwerpen, zoals vazen, op of vlak bij het apparaat en bescherm alle onderdelen tegen druipe- en spatwater. Het betreffende voorwerp kan omvallen en de vloeistof kan de elektrische veiligheid in gevaar brengen.

- Zet geen voorwerpen op de kabels omdat deze anders beschadigd kunnen raken.
- Leg de kabel van het apparaat zo neer dat niemand erover kan struikelen.
- Gebruik het apparaat uitsluitend in woonruimtes of vergelijkbare ruimtes.
- Gebruik het apparaat niet buitenshuis.
- Stel het apparaat niet bloot aan extreme omstandigheden. Vermijd:
 - hoge luchtvochtigheid en vocht;
 - extreem hoge en lage temperaturen;
 - direct zonlicht;
 - open vuur.
- Nieuwe apparaten kunnen gedurende de eerste uren van gebruik een typische, onvermijdelijke, maar volstrekt ongevaarlijke geur afgeven die na verloop van tijd steeds minder wordt. Om geurvorming te beperken, adviseren wij u om de ruimte regelmatig te ventileren. Wij hebben er bij de ontwikkeling van dit product voor gezorgd dat het ruim onder de geldende grenswaarden blijft.
- Het apparaat is voorzien van antislippootjes van kunststof. Meubels zijn vaak voorzien van diverse lak- of kunststoflagen en worden met de meest uiteenlopende onderhoudsmiddelen behandeld. Het valt niet volledig uit te sluiten dat veel van deze stoffen bestanddelen bevatten die de kunststofpootjes aantasten waardoor

deze zacht worden. Leg eventueel een antislipmat onder het apparaat.

4.2.3. Elektromagnetische compatibiliteit

- Houd ten minste één meter afstand van hoogfrequente en magnetische storingsbronnen (televisietoestellen, andere luidsprekerboxen, mobiele en draadloze telefoons enzovoort) om storingen in de werking te voorkomen.

4.3. Reparatie

Neem contact op met ons Service Center als u technische problemen hebt met uw apparaat.



WAARSCHUWING

Gevaar voor elektrische schok

Er bestaat gevaar voor een elektrische schok door onderdelen die onder spanning staan.

- Maak de behuizing van het apparaat niet open en repareer het apparaat niet.
- Als het netsnoer van het apparaat beschadigd raakt, moet het om gevaar te voorkomen door de fabrikant, de klantenservice van de fabrikant of een vergelijkbaar gekwalificeerde persoon worden vervangen.

5. Inhoud van de levering



GEVAAR!

Verstikkingsgevaar!

Er bestaat verstikkingsgevaar door het inslikken van folie.

- Houd verpakkingsfolie uit de buurt van kinderen.

Controleer de levering op volledigheid en informeer ons binnen 14 dagen na aankoop als de levering niet compleet is.



















- ▶ Haal het product uit de verpakking en verwijder al het verpakkingsmateriaal.

Het door u gekochte pakket moet het volgende bevatten:


- Wekkerradio
- Gebruiksaanwijzing

6. Overzicht van het apparaat

Zie **afb. A** voor de beschrijving van de voorkant van het apparaat

- 1)  Display
- Zie **afb. B** voor de beschrijving van de toetsen
- 2)  1 – wektijd 1 instellen
- 3)  – timer voor korte slaap instellen
- 4)  2 – wektijd 2 instellen
- 5)   – instellingenmenu openen, zenderinformatie weergeven, zender opslaan of opgeslagen zender kiezen, tijd instellen
- 6)  – in oplopende volgorde selecteren
- 7)  – in aflopende volgorde selecteren
- 8)   – DAB: volgende zender, FM: volgende frequentie, ingedrukt houden: volgende zender, in menu's: selectie bevestigen
- 9)   – DAB: vorige zender, FM: vorige frequentie, ingedrukt houden: vorige zender, in menu's: een niveau terug
- 10)  – volume verhogen
- 11)  – volume verlagen
- 12)   – apparaat in-/uitschakelen, tussen DAB-/FM-modus overschakelen, wekker voor 24 uur deactiveren
- 13) **SNOOZE**  – sluimerfunctie, display dimmen
- 14)  – slaaptimer instellen

Zie **afb. C** voor de beschrijving van de achterkant/onderkant van het apparaat

- 15) **USB CHARGE 5V**  **1A** – USB-laadaansluiting, bijvoorbeeld voor smartphones
- 16) Luidspreker
- 17) Draadantenne
- 18) Typeplaatje (aan de onderkant)
- 19) **AC~** – netsnoer

Zie **afb. D** voor de beschrijving van het display

- 20) DAB-modus actief

SILVERCREST®

- 21) FM-modus actief
- 22) Weergave van tijd vóór/na middaguur in de 12-uursmodus
- 23) Opslaan van zenders actief
- 24) Weergave van de tijd
- 25) Snoozefunctie
- 26) Timer voor korte slaap actief
- 27) Slaaptimer actief
- 28) Weergave van radiofrequenties in MHz (alleen in FM-modus)
- 29) Wektijd 2 actief (wek- of radiosignaal)
- 30) Weergave wektijd 2
- 31) Weergave wektijd 1
- 32) Wektijd 1 actief (wek- of radiosignaal)

7. Ingebruikname

7.1. Uitpakken en opstellen

Plaats het apparaat op een vlakke, stabiele ondergrond. Let hierbij op het volgende:

- Stel het apparaat niet bloot aan directe warmtebronnen.
- Stel het apparaat niet bloot aan direct zonlicht.
- Laat het apparaat nooit in aanraking komen met vloeistoffen, ook niet met drui- of spatwater.



7.2. Radio aansluiten

- ▶ Steek de stekker van de apparaat in een gemakkelijk toegankelijk stopcontact.

7.3. Antenne richten

Voor de radio-ontvangst is al een draadantenne op het apparaat aangesloten. Wikkel deze antenne helemaal af en richt de antenne zodanig dat de ontvangst optimaal is.



7.4. Apparaat in-/uitschakelen

- ▶ Druk op de toets  om het apparaat in te schakelen. Vervolgens wordt de laatst ingestelde zender (FM of DAB) afgespeeld.
- ▶ Houd de toets  even ingedrukt om het apparaat in de stand-by-modus te zetten.






Als het apparaat voor het eerst wordt gebruikt, zoekt het automatisch alle beschikbare DAB-zenders en slaat ze op. Daarbij wordt de voortgang van het zoeken naar zenders met het aantal gevonden zenders weergegeven. Bovendien worden de datum en tijd ingesteld. Dit kan enkele minuten duren. De opgeslagen radiozenders en de datum en tijd blijven ook behouden als de stekker van het apparaat uit het stopcontact wordt getrokken.

7.5. Volume

- ▶ Druk op de toets  om het volume te verhogen.
- ▶ Druk op de toets  om het volume te verlagen.

7.6. Dimfunctie

U kunt de helderheid van het display als volgt in drie niveaus instellen:

- ▶ Druk meerdere keren op de toets  tot u de gewenste helderheid hebt bereikt.
- ▶ Houd de toets  circa 2 seconden ingedrukt. Vervolgens verdwijnt het symbool en het verschijnt pas weer als het apparaat weer wordt bediend. Als het apparaat circa 10 seconden niet meer wordt bediend, verdwijnt het symbool weer.
- ▶ Druk kort op de toets  om deze functie weer te deactiveren.

7.7. Tijd/automatisch dimmen instellen

Bij de eerste ingebruikname worden de datum en tijd automatisch via het radiosignaal ingesteld. Maar de tijd kan ook handmatig worden ingesteld. Tijdens deze stap wordt ook het automatisch dimmen van het display ingesteld:

- ▶ Houd in de stand-bymodus de toets   ingedrukt tot op het display **24 H** knippert.
- ▶ Stel de 12- of 24-uursnotatie in door op de toets  of  te drukken en bevestig met de toets .
- ▶ Stel het gewenste uur in door op de toets  of  te drukken en bevestig met de toets .
- ▶ Stel de gewenste minuten in door op de toets  of  te drukken en bevestig met de toets .
- ▶ Stel de gewenste weekdag in door op de toets  of  te drukken (**D-1** = maandag, **D-2** = dinsdag ...)
- ▶ Bevestig dit met de toets .

Op het display verschijnt **AUTO DIM**. U kunt het display gedurende een door u ingestelde tijd automatisch dimmen.

- ▶ Kies door te drukken op de toets ▲ of ▼ de optie **ON** (aan) of **OFF** (uit).
- ▶ Bevestig dit met de toets ✓.
- ▶ **DIMSTART** verschijnt. Stel het gewenste uur in van de starttijd voor het dimmen in door op de toets ▲ of ▼ te drukken en bevestig met de toets ✓.
- ▶ Stel de gewenste minuten van de starttijd in door op de toets ▲ of ▼ te drukken en bevestig met de toets ✓.
- ▶ **DIM ENDS** verschijnt. Stel het gewenste uur van de eindtijd van het dimmen in door op de toets ▲ of ▼ te drukken en bevestig met de toets ✓.
- ▶ Stel de gewenste minuten van de eindtijd in door op de toets ▲ of ▼ te drukken en bevestig dit met de toets ✓.

Als u niet binnen zeven seconden bevestigd door op een toets te drukken, schakelt het apparaat weer terug in de stand-bymodus.



In het menu kan worden vastgelegd of de tijd en de weekdag steeds automatisch via een radiosignaal moeten worden ingesteld. Zie daarvoor "12. Instellingenmenu" op blz. 133, menuoptie **SYSTEM / AUTO TIME SYNC**

8. Radiomodus

U kunt met dit apparaat FM-zenders en DAB-zenders ontvangen. Het apparaat is uitgerust met DLS (Dynamic Label Segment). Hierbij wordt op het display informatie weergegeven zoals de naam van de artiest, de titel van het nummer of actuele verkeersinformatie.



Stel de basisinstellingen in zoals in hoofdstuk "12. Instellingenmenu" op blz. 133 beschreven.

8.1. DAB-modus

- ▶ Druk terwijl het apparaat is ingeschakeld meerdere keren op de toets  tot op het display **DAB** wordt weergegeven.

8.1.1. DAB-zender kiezen

- ▶ Druk een of meerdere keren op de toets ◀ of ▶ om de gewenste DAB-zender in te stellen.

8.1.2. Zenders automatisch opslaan

Een zenderlijst met alle beschikbare DAB-zenders wordt bij de eerste ingebruikname al gemaakt. De zenders worden in alfabetische volgorde opgeslagen.



U kunt echter ook handmatig zenders zoeken:



- ▶ Houd de toets ▲ ingedrukt. Er wordt naar zenders gezocht en alle gevonden zenders worden opnieuw opgeslagen. Daarbij wordt de voortgang van het zoeken naar zenders met het aantal gevonden zenders weergegeven.



De eerder opgeslagen geheugenplaatsen worden daarbij overschreven.

8.1.3. DAB-zenders handmatig zoeken

- ▶ Houd de toets :☰ ingedrukt om het menu te openen. **FULL SCAN** verschijnt.
- ▶ Selecteer met de toets ▲ of ▼ de optie **MANUAL**.
- ▶ Bevestig uw keuze met de toets .
- ▶ Op het display verschijnt het eerste ontvangstblok 5A met de bijbehorende frequentie.
- ▶ Selecteer met de toets ▲ of ▼ het gewenste ontvangstblok. Kijk welke blokken in uw zendgebied te ontvangen zijn.









- ▶ Druk op de toets  om het kanaal te openen. Als er zenders op deze frequentie worden ontvangen, verschijnt op het display >> | >>>>>. En als er op deze frequentie geen zenders worden ontvangen, verschijnt -- | ----.
- ▶ Druk opnieuw op de toets  om de zender af te spelen.





Bij het handmatig zoeken worden de eerder opgeslagen zenders niet overschreven. De nieuw gevonden zenders worden alleen toegevoegd.

8.1.4. DAB-zenders opslaan

U kunt 25 vooraf ingestelde DAB-zenders opslaan.

- ▶ Stel de gewenste DAB-zender in zoals hierboven is beschreven.
- ▶ Houd de toets   ingedrukt om het menu te openen. **FULL SCAN** verschijnt.
- ▶ Selecteer met de toets  of  de optie **PRESET STORE**.
- ▶ Bevestig uw keuze met de toets .
- ▶ Op het display verschijnt **EMPTY 1** (of de volgende vrije geheugenplaats).
- ▶ Selecteer met de toetsen  of  een geheugenplaats.
- ▶ Druk op de toets  om de zender op te slaan. Op het display verschijnt **STORED**.


8.1.5. DAB-zender kiezen

- ▶ Druk op de toets  of , indien nodig meerdere keren, om de gewenste geheugenplaats te kiezen.

8.2. FM-modus

- ▶ Druk terwijl het apparaat is ingeschakeld meerdere keren op de toets  tot op het display **FM** wordt weergegeven.





8.2.1. FM-zenders automatisch opslaan

- ▶ Houd de toets  ingedrukt. Er wordt naar zenders gezocht en alle gevonden zenders worden opnieuw opgeslagen. Daarbij wordt de voortgang van het zoeken naar zenders met het aantal gevonden zenders weergegeven.











De eerder opgeslagen geheugenplaatsen worden daarbij overschreven.

8.2.2. FM-zenders handmatig zoeken

- ▶ Houd een van de toetsen  of  ingedrukt om het automatisch achteruit/vooruit zoeken van een zender te starten. Het zoeken naar zenders stopt zodra het eerste sterke zendersignaal wordt ontvangen.
- ▶ Druk op een van de toetsen  of  om in stappen van 0,5 MHz naar de vorige of volgende frequentie te schakelen.

8.2.3. FM-zenders opslaan

U kunt 25 vooraf ingestelde FM-zenders opslaan.

- ▶ Stel de gewenste FM-zender in zoals hierboven is beschreven.
- ▶ Houd de toets : ingedrukt om het menu te openen. **FULL SCAN** verschijnt.
- ▶ Selecteer met de toets  of  de optie **PRESET STORE**.
- ▶ Bevestig uw keuze met de toets .
- ▶ Op het display verschijnt **EMPTY 1** (of de volgende vrije geheugenplaats).
- ▶ Selecteer met de toetsen  of  een geheugenplaats.
- ▶ Druk op de toets  om de zender op te slaan. Op het display verschijnt **STORED**.

8.2.4. FM-zender kiezen

- ▶ Druk op de toets ▲ of ▼, indien nodig meerdere keren, om de gewenste geheugenplaats te kiezen.

9. Slaaptimer

U kunt op het apparaat een slaaptimer programmeren. Na de ingestelde tijd schakelt het apparaat automatisch in de stand-bymodus.

- ▶ Druk als de wekker aanstaat meerdere keren op de toets Σz en stel zo de gewenste duur in (5, 10, 15, 30, 60, 90, 120 minuten).

Als de ingestelde timer afloopt, verschijnt op het display Σz .

- ▶ Druk om de slaaptimer eerder uit te schakelen meerdere keren op de toets Σz tot **OFF** op het display verschijnt.

10. Timer voor korte slaap

Stel een korte timer in die na de ingestelde tijd een weksignaal activeert.

- ▶ Druk meerdere keren op de toets Σ tot u de gewenste tijd (1-120 minuten) in stappen van 5 minuten hebt ingesteld.
- ▶ U kunt de tijd nog nauwkeuriger instellen met de toets ▲ of ▼ in stappen van 1 minuut.

Op het display verschijnt **NAP** en na afloop van de ingestelde tijd klinkt een weksignaal.

- ▶ Druk als het weksignaal afgaat op de toets \odot om het weksignaal te stoppen.
- ▶ Druk om de korte timer uit te schakelen voordat het weksignaal afgaat meerdere keren op de toets Σ of houd deze toets ingedrukt tot op het display **OFF** verschijnt en **NAP** verdwijnt.

11. Wektijden



Het apparaat biedt twee wektijden. Voor beide kunt u instellen dat u door een weksignaal of de radio wordt gewekt. Bovendien kunt u de wekker op bepaalde dagen of dagelijks laten afgaan.

11.1. Wektijd instellen





- ▶ Wanneer u door de radio wilt worden gewekt, kiest u eerst een radiozender in de DAB- of FM-modus. Hiervoor wordt de laatst ingestelde radiozender voor het weksignaal gebruikt.
- ▶ Houd de toets ⏰ 1 / ⏰ 2 ingedrukt tot het uur van de gekozen wektijd gaat knipperen.
- ▶ Stel met de toets \blacktriangle of \blacktriangledown het uur van de wektijd in en bevestig dit door te drukken op de betreffende wektijdtoets ⏰ 1 of ⏰ 2 .
- ▶ Stel met de toets \blacktriangle of \blacktriangledown de minuten van de wektijd in en bevestig dit door te drukken op de betreffende wektijdtoets ⏰ 1 of ⏰ 2 .
- ▶ Stel met de toets \blacktriangle of \blacktriangledown in hoe vaak de wekker moet afgaan: dagelijks (**1-7**), op weekdays (**1-5**), in weekenden (**6-7**) of eenmalig (**1T**). Bevestig dit door te drukken op de betreffende wektijdtoets ⏰ 1 of ⏰ 2 .
- ▶ Selecteer met de toets \blacktriangle of \blacktriangledown , hoe u gewekt wilt worden: Weksignaal (**BB**), DAB-radio (**DAB**) of FM-radio (**FM**). Bevestig dit door te drukken op de betreffende wektijdtoets ⏰ 1 of ⏰ 2 .
- ▶ Stel met de toets \blacktriangle of \blacktriangledown het volume van de wekker in en bevestig dit door te drukken op de betreffende wektijdtoets ⏰ 1 of ⏰ 2 .

Als de wekker is ingeschakeld, verschijnt het betreffende symbool met het gekozen weksignaal op het display (**AL 1**) en/of (**AL 2**).

11.2. Weksignaal beëindigen/sluimerfunctie starten









Als het weksignaal klinkt, kunt u het deactiveren tot de volgende wektijd door te drukken op  of door te drukken op de toets **SNOOZE** om de sluimerfunctie starten. Bij de sluimerfunctie knippert het symbool  op het display. Het weksignaal klinkt dan na circa 9 minuten opnieuw.

11.2.1. Wekker activeren/deactiveren

- ▶ Selecteer het gewenste weksignaal door meerdere keren op de toets  1 of  2 te drukken.
- ▶ Zet de wekker uit door meerdere keren op de toets  1 of  2 te drukken. Op het display verschijnt **OFF**.

12. Instellingenmenu

Ga als volgt te werk om door het menu te bladeren en instellingen te uit te voeren:

- ▶ Houd terwijl het apparaat is ingeschakeld de toets  :  ingedrukt om naar het menu te gaan. De menuopties variëren afhankelijk van de ingestelde modus. Dit is in de tabel hieronder aangegeven.
- ▶ Selecteer met de toets  of  een bepaald menu of een bepaalde optie.
- ▶ Druk op de toets  om een bepaald menu te openen of een uitgevoerde instelling te bevestigen.
- ▶ Door op  te drukken, keert u terug naar het vorige menu.
- ▶ Houd  :  ingedrukt om het menu meteen te verlaten.

12.1. Overzicht van het menu

FULL SCAN (alleen DAB)	Automatisch zenders zoeken volledig uitvoeren	
SCAN SETTING (alleen FM)	Kies of naar alle zenders of alleen naar zenders met een sterke ontvangst moet worden gezocht.	
	ALL	Alle zenders zoeken
	STRONG	Alleen sterke zenders zoeken
PRESET STORE	Geheugenplaats voor een radiozender kiezen	
MANUAL (alleen DAB)	Handmatig een radiofrequentie kiezen	
DRC (alleen DAB)	Dynamic Range Control (DRC): selectie van de compressie	
	OFF	Uit
	LOW	Laag
	HIGH	Hoog
PRUNE (alleen DAB)	Alle DAB-zenders verwijderen die in de huidige regio niet kunnen worden ontvangen.	
	YES	Ja, deze zenders verwijderen
	NO	Nee, deze zenders niet verwijderen
SYSTEM		

	AUTO TIME SYNC	Vastleggen of de datum en tijd automatisch moeten worden ingesteld of niet. UPDATE FROM ANY: tijdinstelling via DAB/FM, UPDATE FROM DAB: tijdinstelling via DAB, UPDATE FROM FM: tijdinstelling via UKW, NO UPDATE: geen automatische tijdinstelling
	RESET	De fabrieksinstellingen herstellen
	SW VER	Softwareversie weergeven

13. Externe apparaten laden

Via de USB-aansluiting kunt u externe apparaten zoals smartphones tot 1 A opladen.

- ▶ Sluit het externe apparaat aan op de aansluiting **USB CHARGE 5V === 1A**.

14. Apparaat resetten

Het apparaat kan met de menuoptie **SYSTEM / RESET** worden gereset zoals in hoofdstuk "12. Instellingenmenu" op blz. 133 is beschreven.

15. Apparaat reinigen



LET OP!

Schade aan het apparaat door statische lading, verkeerde reinigingsmiddelen of het indringen van vloeistoffen!

- Houd u aan de instructies om situaties te voorkomen die materiële schade tot gevolg kunnen hebben.

Gebruik alleen een doek die licht is bevochtigd met een mild reinigingsmiddel of een antistatische doek.

Zorg ervoor dat er geen vloeistoffen in het apparaat terechtkomen.

- ▶ Veeg de behuizing van het apparaat regelmatig met een licht bevochtigde doek of een antistatische doek af.

16. Mogelijke storingen

Ga bij een storing van het apparaat eerst na of u het probleem aan de hand van het onderstaande overzicht zelf kunt oplossen.

Probeer in geen geval het product zelf te repareren. Neem als een reparatie nodig is contact op met ons Service Center of een ander professioneel reparatiebedrijf.

Kenmerk	Oorzaak	Oplossing
Bij radio-ontvangst is er geen geluid te horen.	Het volume is te laag.	Verhoog het volume.

Kenmerk	Oorzaak	Oplossing
De radio-ontvangst wordt verstoord.	De zender is per ongeluk anders ingesteld.	Stel de zender opnieuw in.
	Storingen door elektrische apparaten.	Zet het apparaat op een andere plaats.
Geen meldingen of verlichting.	Het display is volledig gedimd.	Druk op de toets  om een andere displayhelderheid in te stellen.
Het apparaat reageert niet op het indrukken van de toetsen.	Er is sprake van een elektrostatische ontlading.	Schakel het apparaat uit. Trek de stekker uit het stopcontact.

17. Opslag bij niet-gebruik

Berg het apparaat als u het langere tijd niet gebruikt op een droge, koele plaats op en zorg ervoor dat het is beschermd tegen stof en extreme temperatuurschommelingen.

Trek de stekker uit het stopcontact.

18. Afvalverwerking

Verpakking



Het apparaat zit ter bescherming tegen transport-schade in een verpakking. Verpakkingen zijn gemaakt van materialen die milieuvriendelijk kunnen worden afgevoerd en vakkundig kunnen worden gerecycled.



Markeringen op het verpakkingsmateriaal voor het scheiden van afval. Aanduiding 21: papier en karton



APPARAAT

Gebruikte apparaten met het hiernaast afgebeelde symbool mogen niet bij het gewone huishoudelijke afval worden gedeponeerd.

Volgens richtlijn 2012/19/EU moet het apparaat aan het einde van de levensduur op een passende manier worden afgevoerd.

Hierbij worden voor hergebruik geschikte stoffen in het apparaat gerecycled, zodat belasting van het milieu wordt voorkomen.

Geef het afgedankte apparaat af bij een inzamelpunt voor elektronisch afval of bij een afvalsorteercentrum. Neem voor meer informatie contact op met de milieudienst bij u ter plaatse of met uw gemeente.

19. Technische gegevens

Stroomvoorziening	
Ingangsspanning/ -frequentie	230V ~ 50 Hz
Opgenomen vermogen	Bij gebruik: max. 8 W In stand-by: < 1 W
Veiligheidsklasse	II

Radio	
Aantal geheugenplaatsen	25 (FM), 25 (DAB)
Audio-uitgangsvermogen	1 W
FM-band	87,5-108 MHz
DAB-band	174-240 MHz

USB-aansluiting	
Uitgangsspanning/stroom USB-laadaansluiting type A	5 V $\overline{=}$ 1 A

Afmeting/gewicht	
Afmetingen (b x h x d)	ca. 18,0 x 8,0 x 8,5 cm
Gewicht	ca. 446 g

Omgevingswaarden voor gebruik en opslag	
Temperatuur	0 °C ~ +35 °C
Vochtigheid (niet condenserend)	< 85%

20. Privacyverklaring

Geachte klant,

We delen u mee dat wij, MLAP GmbH, Meitnerstr. 9, 70563 Stuttgart als verantwoordelijke uw persoonsgegevens verwerken.

In aangelegenheden met betrekking tot de gegevensbescherming worden we bijgestaan door de functionaris voor gegevensbescherming van ons bedrijf, die bereikbaar is via MLAP GmbH, Datenschutz, Meitnerstr. 9, 70563 Stuttgart, datenschutz@mlap.info. Wij verwerken uw gegevens ten behoeve van de garantieafwikkeling en de daarmee samenhangende processen (zoals reparaties) en baseren ons bij de verwerking van uw gegevens op de koopovereenkomst die u met ons hebt gesloten.

Wij geven uw gegevens voor de garantieafwikkeling en daarmee samenhangende processen (zoals reparaties) door aan de dienstverleners die reparaties in opdracht van ons uitvoeren. Wij slaan uw persoonsgegevens doorgaans op voor de duur van drie jaar om aan uw wettelijke garantieaanspraken te kunnen voldoen.

U hebt tegenover ons het recht op informatie over de betreffende persoonsgegevens en op rectificatie, verwijdering, beperking van de verwerking, bezwaar tegen de verwerking en op gegevensoverdraagbaarheid.

Ten aanzien van het recht op informatie en verwijdering gelden echter beperkingen volgens § 34 en § 35 van de Duitse wet inzake bescherming van persoonsgegevens (BDSG) (art. 23 AVG). Bovendien hebt u het recht om een klacht in te dienen bij een toezichthoudende autoriteit (art. 77 AVG juncto § 19 BDSG). Voor MLAP is dat de functionaris voor gegevensbescherming en informatievrijheid van de deelstaat Baden-Württemberg (Landesbeauftragter für Datenschutz und Informationsfreiheit Baden-Württemberg), postbus 10 29 32, 70025 Stuttgart. www.baden-wuerttemberg.datenschutz.de.

De verwerking van uw gegevens is noodzakelijk voor de garantieafwikkeling. Zonder de vereiste gegevens is garantieafwikkeling niet mogelijk.

20.1. Informatie over handelsmerken

SilverCrest® is een gedeponeed handelsmerk van Lidl Stiftung & Co. KG.

Het woordmerk en de logo's van USB™ zijn gedeponeerde merken van USB Implementers Forum, Inc. en worden door MLAP onder licentie gebruikt. Andere handelsmerken zijn eigendom van de betreffende eigenaren.

21. Garantie van MLAP GmbH

Geachte klant,

u ontvangt op dit apparaat een garantie van 3 jaar vanaf de aankoopdatum. In geval van gebreken aan dit product heeft u wettelijke rechten tegenover de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden niet aangetast door onze garantie die hieronder wordt toegelicht,.

21.1. Garantiebepalingen

De garantieperiode begint op de aankoopdatum. Berg de kasabon daarom goed op. Deze bon heeft u nodig als aankoopbewijs.

Treedt binnen een termijn van drie jaar vanaf de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout op, wordt het product door ons – naar ons inzicht – kosteloos gerepareerd of vervangen. Deze garantie stelt voorop dat binnen de periode van drie jaar het defecte apparaat en het aankoopbewijs (kasabon) worden overlegd en schriftelijk kort wordt beschreven waaruit het gebrek bestaat en wanneer het opgetreden is.

Wanneer het defect door onze garantie wordt gedekt, ontvangt u het gerepareerde of een nieuw product terug. Met de reparatie of vervanging van het product begint geen nieuwe garantieperiode.

21.2. Garantieperiode en wettelijke klachten over gebreken

De garantieperiode wordt door de vrijwaring niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen of gerepareerde onderdelen. Beschadigingen of gebreken die eventueel al bij aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken worden gemeld. Voor reparaties na afloop van de garantietermijn worden kosten in rekening gebracht.

21.3. Onvang van de garantie

Het apparaat is volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor aflevering nauwgezet gecontroleerd.

De garantie geldt voor materiaal- of productiefouten. Deze garantie dekt geen productonderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage en daarom als slijtageonderdelen kunnen worden beschouwd of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars, accu's of glazen onderdelen.

Deze garantie vervalt wanneer het product beschadigd, onjuist gebruikt of gerepareerd is. Voor een correct gebruik van het product moeten alle in de gebruiksaanwijzing vermelde instructies nauwkeurig worden nagekomen. Gebruik en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten absoluut worden vermeden.

Het product is uitsluitend bedoeld voor particulier gebruik en is niet geschikt voor zakelijke toepassingen. Bij misbruik of onjuiste omgang, gebruik van geweld en bij ingrepen die niet door ons erkende onderhoudscentrum zijn uitgevoerd, kom de garantie te vervallen.

21.4. Afhandeling onder garantie

Om een snelle verwerking van uw verzoek te kunnen garanderen, dient u de volgende aanwijzingen op te volgen:

- Houd voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (bv. IAN 12345) als bewijs voor de aankoop gereed.
- De artikelnummers vindt u op het typeplaatje, gegraveerd op het product, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.
- Wanneer storingen in de werking of andere gebreken optreden, neemt u eerst telefonisch of via ons contactformulier contact op met de hieronder vermelde onderhoudsafdeling.

22. Service



Op www.lidl-service.com kunt u deze en vele andere handleidingen, product-video's en software downloaden.

<p>NL</p>	<p>Service Nederlands Hotline ☎ +31 77 7999006 🕒 Ma. - Vr.: 09:00 - 17:00</p> <p>Maak gebruik van het contactformulier onder: www.mlap.info/contact</p>
<p>BE</p>	<p>Service België Hotline ☎ +32 2 2903192 🕒 Ma. - Vr.: 09:00 - 17:00</p> <p>Maak gebruik van het contactformulier onder: www.mlap.info/contact</p>
	<p>IAN: 353222_2007</p>

22.1. Leverancier/producent/importeur

Houd er rekening mee dat het onderstaande adres geen retouradres is. Neem eerst contact op met het bovengenoemde servicecentrum.

MLAP GmbH
Meitnerstr. 9
70563 Stuttgart
DUITSLAND

Inhaltsverzeichnis

1.	Informationen zu dieser Bedienungsanleitung	149
1.1.	Zeichenerklärung.....	149
2.	Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	152
3.	Konformitätsinformation	152
4.	Sicherheitshinweise	153
4.1.	Nicht zugelassener Personenkreis.....	153
4.2.	Betriebssicherheit.....	154
4.3.	Reparatur.....	158
5.	Lieferumfang.....	159
6.	Geräteübersicht	160
7.	Inbetriebnahme	162
7.1.	Auspacken und Aufstellen	162
7.2.	Radio anschließen.....	162
7.3.	Antenne ausrichten.....	162
7.4.	Gerät ein-/ausschalten	162
7.5.	Lautstärke	163
7.6.	Dimmer-Funktion.....	163
7.7.	Uhrzeit/automatisches Dimmen einstellen	163
8.	Radiobetrieb	165
8.1.	DAB-Modus.....	165
8.2.	UKW-Modus	167
9.	Einschlaf timer.....	168
10.	NAP-Timer	168
11.	Weckzeiten	169
11.1.	Weckzeit einstellen.....	169
11.2.	Weckton beenden / Weckwiederholung.....	170
12.	Einstellungsmenü.....	171
12.1.	Übersicht des Menüs.....	171
13.	Externe Geräte aufladen	173
14.	Gerät zurücksetzen	173

15.	Gerät reinigen.....	173
16.	Mögliche Störungen	174
17.	Lagerung bei Nichtbenutzung.....	175
18.	Entsorgung.....	175
19.	Technische Daten	176
20.	Datenschutzerklärung	177
	20.1. Informationen zu Markenzeichen	178
21.	Garantie der MLAP GmbH	178
	21.1. Garantiebedingungen	178
	21.2. Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche...	179
	21.3. Garantiumfang	179
	21.4. Abwicklung im Garantiefall.....	180
22.	Service	180
	22.1. Lieferant/Produzent/Importeur	182

1. Informationen zu dieser Bedienungsanleitung



Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit dem Gerät.

Lesen Sie vor Inbetriebnahme die Sicherheitshinweise und die gesamte Anleitung aufmerksam durch. Beachten Sie die Warnungen auf dem Gerät und in der Bedienungsanleitung.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung immer in Reichweite auf. Wenn Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Bedienungsanleitung aus, da sie ein wesentlicher Bestandteil des Produktes ist.

1.1. Zeichenerklärung

Ist ein Textabschnitt mit einem der nachfolgenden Warnsymbole gekennzeichnet, muss die im Text beschriebene Gefahr vermieden werden, um den dort beschriebenen, möglichen Konsequenzen vorzubeugen.



GEFAHR!

Warnung vor unmittelbarer Lebensgefahr!

- Folgen Sie den Anweisungen, um Situationen, die zum Tode oder zu schweren Verletzungen führen, zu vermeiden.



WARNUNG!

Warnung vor möglicher Lebensgefahr und/oder schweren irreversiblen Verletzungen!

- Folgen Sie den Anweisungen, um Situationen, die zum Tode oder zu schweren Verletzungen führen können, zu vermeiden.



WARNUNG!

Warnung vor Gefahr durch elektrischen Schlag!

- Folgen Sie den Anweisungen, um Situationen, die zum Tode oder zu schweren Verletzungen führen können, zu vermeiden.



VORSICHT!

Warnung vor möglichen mittelschweren und oder leichten Verletzungen!

- Folgen Sie den Anweisungen, um Situationen, die zu geringfügigen oder leichten Verletzungen führen können, zu vermeiden.



HINWEIS!

Hinweise beachten, um Sachschaden zu vermeiden!

- Folgen Sie den Anweisungen, um Situationen, die zu Sachschäden führen können, zu vermeiden.



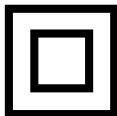
Hinweise zum Zusammenbau oder zum Betrieb



Kennzeichnung von Verpackungsmaterialien bei der Mülltrennung. Kennzeichnung mit den Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe



Gerät umweltgerecht entsorgen (siehe Kapitel „Entsorgung“)

**Schutzklasse II**

Elektrogeräte der Schutzklasse II sind Elektrogeräte die durchgehend doppelte und/oder verstärkte Isolierung besitzen und keine Anschlussmöglichkeiten für einen Schutzleiter haben. Das Gehäuse eines isolierstoffumschlossenen Elektrogerätes der Schutzklasse II kann teilweise oder vollständig die zusätzliche oder verstärkte Isolierung bilden.



Symbol für Gleichstrom



Symbol für Wechselstrom



Sicherheitshinweis



Handlungsanweisung



Aufzählung

2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Uhrenradio dient:


- zum Empfang von Radiosendern und Hören von Radioprogrammen,
- zum Wecken durch Alarmton oder Radiowiedergabe,
- zur Anzeige der Uhrzeit.

Das Gerät ist nur für den privaten und nicht für den industriellen/kommerziellen Gebrauch bestimmt.

Beachten Sie alle Informationen in dieser Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise. Jede andere Bedienung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Personen- oder Sachschäden führen.

Der genannte Empfangsbereich stellt die technischen Möglichkeiten des Gerätes dar. Außerhalb dieses Bereiches empfangene Informationen dürfen nicht verwendet oder weiter verbreitet werden. Die jeweiligen Landesgesetze sind zu beachten.

3. Konformitätsinformation

 Hiermit erklärt die MLAP GmbH, dass sich dieses Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen befindet:

- RE- Richtlinie 2014/53/EU
- Öko-Design Richtlinie 2009/125/EG
- RoHS-Richtlinie 2011/65/EU.

Die vollständige EU-Konformitätserklärung kann unter www.mlap.info/conformity heruntergeladen werden.

4. Sicherheitshinweise

4.1. Nicht zugelassener Personenkreis

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Bewahren Sie das Gerät und das Zubehör an einem für Kinder unerreichen Platz auf.



GEFAHR!

Erstickungsgefahr!

Verpackungsfolien können verschluckt oder unsachgemäß benutzt werden, daher besteht Erstickungsgefahr!

- Halten Sie das Verpackungsmaterial, wie z.B. Folien oder Plastikbeutel von Kindern fern.

4.2. Betriebssicherheit

- Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn Gerät oder Anschlussleitungen sichtbare Schäden aufweisen oder das Gerät heruntergefallen ist. Ziehen Sie bei Beschädigungen der Anschlussleitung oder des Gerätes sofort den Netzstecker aus der Steckdose.
- Wird das Gerät von einem kalten an einen warmen Ort gebracht, kann Kondensfeuchtigkeit im Gerät entstehen. Warten Sie einige Stunden, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Wenn das Gerät Zimmertemperatur erreicht hat, kann das Gerät gefahrlos in Betrieb genommen werden.
- Bauen Sie das Gerät nicht ohne unsere Zustimmung um und verwenden Sie keine nicht von uns genehmigten oder gelieferten Zusatzgeräte.
- Verwenden Sie nur von uns gelieferte oder genehmigte Ersatz- und Zubehörteile.

4.2.1. Stromversorgung



WARNUNG

Stromschlaggefahr!

Im Inneren des Gerätes befinden sich stromführende Teile. Bei diesen besteht durch unabsichtlichen Kurzschluss die Gefahr eines elektrischen Schlages oder eines Brandes.

- Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Gerätes und führen Sie keine Gegenstände durch die Schlitze und Öffnungen ins Innere des Gerätes!
- Schließen Sie das Gerät nur an eine gut erreichbare, ordnungsgemäß installierte Schutzkontaktsteckdose an, die sich in der Nähe des Aufstellortes befindet. Die Netzspannung muss den technischen Daten des Gerätes entsprechen.
- Lassen Sie die Steckdose unbedingt jederzeit frei zugänglich, damit der Stecker ungehindert abgezogen werden kann.
- Ziehen Sie vor jeder Reinigung grundsätzlich den Netzstecker aus der Steckdose.
- Ziehen Sie das Netzkabel stets am Stecker aus der Steckdose, ziehen Sie nicht am Kabel.
- Ziehen Sie bei Beschädigung der Anschlussleitung, des Gerätes oder, wenn Flüssigkeiten oder Fremdkörper ins Innere des Gerätes gelangt sind, sofort den Stecker aus der Steckdose.

- Trennen Sie den Netzstecker in einer Notsituation wie z. B. bei Rauch oder ungewöhnlichen Geräuschen aus dem Gerät sofort von der Netzsteckdose.
- Auch im Standby-Modus verbraucht das Gerät eine geringe Menge Strom. Trennen Sie zum vollständigen Abschalten des Gerätes den Netzstecker vom Netz.

4.2.2. Aufstellungsort / Umgebung

- Verwenden Sie das Gerät nur in trockenen Innenräumen.
- Stellen und betreiben Sie alle Komponenten auf einer stabilen, ebenen und vibrationsfreien Unterlage, um Stürze des Gerätes zu vermeiden.
- Halten Sie beim Aufstellen einen Mindestabstand von 5 cm um das Gerät ein, um eine ausreichende Belüftung zu gewährleisten.
- Die Belüftung darf nicht durch Abdecken des Gerätes mit Gegenständen behindert werden, wie z. B. durch Zeitschriften, Tischdecken, Vorhänge usw.
- Achten Sie darauf, dass keine direkten Wärmequellen (z. B. Heizungen) auf das Gerät wirken.
- Es dürfen keine offenen Brandquellen (z. B. brennende Kerzen) auf oder in der Nähe des Geräts stehen.
- Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gefäße, wie z.B. Vasen, auf das Gerät oder in die nähere Umgebung und schützen Sie alle Teile vor Tropf- und Spritzwasser. Das Gefäß kann umkippen und die Flüssigkeit kann die elektrische Sicherheit beeinträchtigen.

- Stellen Sie keine Gegenstände auf die Kabel, da diese sonst beschädigt werden könnten.
- Verlegen Sie das Kabel des Gerätes immer so, dass niemand darüber stolpern kann.
- Verwenden Sie das Gerät ausschließlich in Wohn- oder ähnlichen Räumen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Bedingungen aus. Zu vermeiden sind:
 - Hohe Luftfeuchtigkeit oder Nässe,
 - extrem hohe oder tiefe Temperaturen,
 - direkte Sonneneinstrahlung,
 - offenes Feuer.
- Neue Geräte können in den ersten Betriebsstunden einen typischen, unvermeidlichen aber völlig ungefährlichen Geruch abgeben, der im Laufe der Zeit abnimmt. Um der Geruchsbildung entgegenzuwirken, empfehlen wir Ihnen, den Raum regelmäßig zu lüften. Wir haben bei der Entwicklung dieses Produktes Sorge dafür getragen, dass geltende Grenzwerte deutlich unterschritten werden.
- Das Gerät ist mit rutschfesten Kunststofffüßen ausgestattet. Da Möbel mit einer Vielfalt von Lacken und Kunststoffen beschichtet sind und mit unterschiedlichen Pflegemitteln behandelt werden, kann nicht völlig ausgeschlossen werden, dass manche dieser Stoffe Bestandteile enthalten, die die Kunststofffüße angreifen

und aufweichen. Legen Sie ggf. eine rutschfeste Unterlage unter das Gerät.

4.2.3. Elektromagnetische Verträglichkeit

- Halten Sie mindestens einen Meter Abstand von hochfrequenten und magnetischen Störquellen (Fernsehgerät, anderen Lautsprecherboxen, Mobil- und schnurlose Telefone usw.), um Funktionsstörungen zu vermeiden.

4.3. Reparatur

Bitte wenden Sie sich an unser Service Center, wenn Sie technische Probleme mit Ihrem Gerät haben.



WARNUNG

Stromschlaggefahr!

Es besteht die Gefahr eines Stromschlages durch stromführende Teile.

- Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Gerätes oder reparieren das Gerät.
- Wenn die Anschlussleitung des Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

5. Lieferumfang



GEFAHR!

Erstickungsgefahr!

Es besteht Erstickungsgefahr durch Verschlucken von Folien.

- Halten Sie die Verpackungsfolie von Kindern fern.

Bitte überprüfen Sie die Vollständigkeit der Lieferung und benachrichtigen Sie uns bitte innerhalb von 14 Tagen nach dem Kauf, falls die Lieferung nicht komplett ist.

- ▶ Entnehmen Sie das Produkt aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

Mit dem von Ihnen erworbenen Paket haben Sie erhalten:

- Uhrenradio
- Bedienungsanleitung

6. Geräteübersicht

Beschreibung der Gerätevorderseite, siehe **Abb. A**



1) Display


Beschreibung der Tasten, siehe **Abb. B**


2)  1 – Alarmzeit 1 einstellen



3)  – NAP-Timer einstellen



4)  2 – Alarmzeit 2 einstellen

5)   – Einstellungsmenü öffnen; Senderinformationen anzeigen; Sender speichern/gespeicherten Sender aufrufen; Uhrzeit einstellen



6)  – Auswahl aufsteigend



7)  – Auswahl absteigend

8)   – DAB: nächster Sender; FM: nächste Frequenz, gedrückt halten: nächster Sender; in Menüs: Auswahl bestätigen

9)   – DAB: vorheriger Sender; FM: vorherige Frequenz, gedrückt halten: vorheriger Sender; in Menüs: eine Ebene zurück

10)   – Lautstärke erhöhen


11)   – Lautstärke verringern

12)   – Gerät ein-/ausschalten; zwischen DAB-/FM-Modus wechseln; Alarm für 24 Stunden deaktivieren

13) **SNOOZE**  – Schlummerfunktion, Display dimmen

14)   – Sleeptimer einstellen

Beschreibung der Geräterück-/unterseite, siehe **Abb. C**

15) **USB CHARGE 5V  1A** – USB-Ladeanschluss z. B. für Smartphones

16) Lautsprecher

17) Wurfantenne

18) Typenschild (auf der Unterseite)

19) **AC**  – Netzanschlusskabel

Beschreibung des Displays, siehe **Abb. D**

20) DAB-Betriebsart aktiv

- 21) FM-Betriebsart aktiv
- 22) Vor-/Nachmittagsanzeige der Uhrzeit im 12-Stunden-Modus
- 23) Senderspeicherung aktiv
- 24) Anzeige der Uhrzeit
- 25) Snooze-Funktion
- 26) NAP Timer aktiv
- 27) Sleptimer aktiv
- 28) Radiofrequenzanzeige in MHz (nur im UKW-Betrieb)
- 29) Alarmzeit 2 aktiv (Alarm- bzw. Radiosignal)
- 30) Anzeige Alarmzeit 2
- 31) Anzeige Alarmzeit 1
- 32) Alarmzeit 1 aktiv (Alarm- bzw. Radiosignal)

7. Inbetriebnahme

7.1. Auspacken und Aufstellen

Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, feste Oberfläche. Achten Sie darauf, dass

- keine starken Wärmequellen auf das Gerät wirken;
- kein direktes Sonnenlicht auf das Gerät wirkt;
- das Gerät nicht mit Flüssigkeiten, auch nicht Tropf- oder Spritzwasser, in Kontakt kommt.



7.2. Radio anschließen

- ▶ Stecken Sie den Netzstecker des Gerätes in eine leicht zugängliche Netzsteckdose.

7.3. Antenne ausrichten

Für den Radioempfang ist eine Wurfantenne bereits mit dem Gerät verbunden. Wickeln Sie diese vollständig ab und richten Sie sie für den besten Empfang aus.

7.4. Gerät ein-/ausschalten



- ▶ Drücken Sie die Taste , um das Gerät einzuschalten. Der zuletzt eingestellte Sender (FM oder DAB) wird daraufhin abgespielt.
- ▶ Halten Sie die Taste  für eine Weile gedrückt, um das Gerät in den Standby-Modus zu versetzen.



Beim ersten Betrieb sucht das Gerät automatisch nach allen empfangbaren DAB-Sendern und speichert sie ab. Dabei wird der Fortschritt des Sendersuchlaufs mit der Anzahl der gefundenen Sender angezeigt. Außerdem werden die Uhrzeit und das Datum eingestellt. Dieser Vorgang kann einige Minuten dauern.




Gespeicherte Radiosender sowie Uhrzeit und Datum bleiben auch nach dem Trennen vom Netz erhalten.

7.5. Lautstärke

- ▶ Drücken Sie die Taste , um die Lautstärke zu erhöhen.
- ▶ Drücken Sie die Taste , um die Lautstärke zu verringern.















7.6. Dimmer-Funktion

Sie können die Helligkeit des Displays in drei Stufen wie folgt einstellen:

- ▶ Drücken Sie die Taste  wiederholt, bis Sie die gewünschte Helligkeit erreicht haben.
- ▶ Halten Sie die Taste  für ca. 2 Sekunden gedrückt. Die Anzeige erlischt daraufhin und erscheint erst bei erneuter Bedienung des Geräts. Wird das Gerät für ca. 10 Sekunden nicht mehr bedient, erlischt die Anzeige erneut.
- ▶ Drücken Sie kurz die Taste , um diese Funktion wieder zu deaktivieren.

7.7. Uhrzeit/automatisches Dimmen einstellen

Bei der Erstinbetriebnahme wird automatisch die Uhrzeit und das Datum durch das Radiosignal eingestellt. Die Uhrzeit kann jedoch auch manuell eingestellt werden. In diesem Vorgang wird auch das automatische Dimmen des Display eingestellt:

- ▶ Halten Sie im Standby-Betrieb die Taste   gedrückt, bis im Display **24 H** blinkt.
- ▶ Wählen Sie durch Drücken der Tasten  oder  das Zeitformat 24- oder 12-Stunden aus und bestätigen mit der Taste .
- ▶ Stellen Sie durch Drücken der Tasten  oder  die gewünschte Stunde ein und bestätigen mit der Taste .
- ▶ Stellen Sie durch Drücken der Tasten  oder  die gewünschte Minute ein und bestätigen mit der Taste .
- ▶ Stellen Sie durch Drücken der Tasten  oder  den gewünschten Wochentag ein (**D-1** = Montag, **D-2** = Dienstag...)
- ▶ Bestätigen mit der Taste .

Es erscheint **AUTO DIM** im Display. Sie können das Display für einen von Ihnen festgelegten Zeiträumen automatisch dimmen.

- ▶ Wählen Sie durch Drücken der Tasten ▲ oder ▼ die Option **ON** (ein) oder **OFF** (aus).
- ▶ Bestätigen mit der Taste ✓.
- ▶ Es erscheint **DIMSTART**. Stellen Sie durch Drücken der Tasten ▲ oder ▼ die gewünschten Stunden der Startzeit zum Herunterdimmen ein und bestätigen mit der Taste ✓.
- ▶ Stellen Sie durch Drücken der Tasten ▲ oder ▼ die gewünschten Minuten der Startzeit ein und bestätigen mit der Taste ✓.
- ▶ Es erscheint **DIM ENDS**. Stellen Sie durch Drücken der Tasten ▲ oder ▼ die gewünschten Stunden der Endzeit zum Herunterdimmen ein und bestätigen mit der Taste ✓.
- ▶ Stellen Sie durch Drücken der Tasten ▲ oder ▼ die gewünschten Minuten der Endzeit ein und bestätigen mit der Taste ✓.

Betätigen Sie innerhalb von 7 Sekunden keine Taste schaltet das Gerät zurück in den Standby-Modus.



Im Menü kann ausgewählt werden, ob die Uhrzeit und der Wochentag weiterhin automatisch anhand des Radiosignals eingestellt werden soll. Siehe dazu „12. Einstellungsmenü“ auf Seite 171, Menüpunkt **SYSTEM / AUTO TIME SYNC**


8. Radiobetrieb

Mit diesem Gerät können Sie UKW-Sender und DAB-Sender empfangen. Ihr Gerät verfügt über das Informationsangebot Dynamic Label Segment (DLS), bei dem Informationen wie z.B. Interpret, Musiktitel oder aktuelle Verkehrsnachrichten über den Display ausgegeben werden.



Stellen Sie Grundeinstellungen wie in Kapitel „12. Einstellungsmenü“ auf Seite 171 beschrieben, ein.

8.1. DAB-Modus

- ▶ Drücken Sie bei eingeschaltetem Gerät die Taste  wiederholt, bis im Display **DAB** angezeigt wird.

8.1.1. DAB-Sender aufrufen

- ▶ Stellen Sie durch ein- oder mehrfaches Drücken der Tasten ◀ oder ▶ den gewünschten DAB-Sender ein.

8.1.2. Automatisches Speichern der Sender

Eine Senderliste mit allen empfangbaren DAB-Sendern wird bei der Erstinbetriebnahme bereits angelegt. Die Sender werden in alphabetischer Reihenfolge gespeichert.









Sie können jedoch auch manuell einen neuen Suchlauf durchführen:

- ▶ Halten Sie Taste ▲ gedrückt. Der Suchlauf wird ausgeführt und alle gefundenen Sender werden erneut abgespeichert. Dabei wird der Fortschritt der Suche und die Anzahl der gespeicherten Sender angezeigt.



Die zuvor abgespeicherten Senderplätze werden überschrieben.

8.1.3. DAB-Sender manuell suchen







- ▶ Halten Sie die Taste  gedrückt, um das Menü zu öffnen. Es erscheint **FULL SCAN**.
- ▶ Wählen Sie mit den Tasten  oder  den Punkt **MANUAL**.
- ▶ Bestätigen Sie mit der Taste .
- ▶ Im Display erscheint der erste Empfangsblock 5A mit der dazugehörigen Frequenz.
- ▶ Wählen Sie mit den Tasten  oder  den gewünschten Empfangsblock aus. Erkundigen Sie sich über die empfangbaren Blöcke in Ihrem Sendegebiet.
- ▶ Drücken Sie die Taste , um den Kanal zu öffnen. Ist die Frequenz mit Sendern belegt, erscheint im Display >> | >>>>. Ist die Frequenz nicht mit Sendern belegt, erscheint -- | -----.
- ▶ Drücken Sie die Taste  erneut, um den Sender abzuspüren.




Beim manuellen Suchlauf werden die zuvor abgespeicherten Senderplätze nicht überschrieben. Die neu gefundenen Sender werden lediglich ergänzt.



8.1.4. DAB-Sender speichern

Sie können 25 voreingestellte DAB-Sendern speichern.


- ▶ Stellen Sie den gewünschten DAB-Sender ein, wie oben beschrieben.
- ▶ Halten Sie die Taste  gedrückt, um das Menü zu öffnen. Es erscheint **FULL SCAN**.
- ▶ Wählen Sie mit den Tasten  oder  den Punkt **PRESET STORE**.
- ▶ Bestätigen Sie mit der Taste .
- ▶ Im Display erscheint die Anzeige **EMPTY 1** (oder der nächste freie Speicherplatz) erscheint.
- ▶ Wählen Sie mit den Tasten  oder  einen Speicherplatz aus.

- ▶ Drücken Sie die Taste , um den Sender zu speichern. Im Display erscheint **STORED**.


8.1.5. DAB-Sender aufrufen

- ▶ Drücken Sie die Taste  oder  ggf. wiederholt, um den gewünschten Speicherplatz aufzurufen.

8.2. UKW-Modus

- ▶ Drücken Sie bei eingeschaltetem Gerät die Taste  wiederholt, bis im Display **FM** angezeigt wird.





8.2.1. Automatisches Speichern der UKW-Sender

- ▶ Halten Sie Taste  gedrückt. Der Suchlauf wird ausgeführt und alle gefundenen Sender werden erneut abgespeichert. Dabei wird der Fortschritt der Suche und die Anzahl der gespeicherten Sender angezeigt.





Die zuvor abgespeicherten Senderplätze werden überschrieben.

8.2.2. UKW-Sender manuell suchen

- ▶ Halten Sie eine der Tasten  oder  gedrückt, um einen automatischen Sendersuchlauf rückwärts/vorwärts zu starten. Die Sendersuche hält beim nächsten starken Sendersignal an.
- ▶ Drücken Sie eine der Tasten  oder , um in 0,5 MHz-Schritten zur vorherigen/nächsten Frequenz zu schalten.

8.2.3. UKW-Sender speichern

Sie können 25 voreingestellte UKW-Sender speichern.

- ▶ Stellen Sie den gewünschten UKW-Sender ein, wie oben beschrieben.
- ▶ Halten Sie die Taste : gedrückt, um das Menü zu öffnen. Es erscheint **FULL SCAN**.

- ▶ Wählen Sie mit den Tasten ▲ oder ▼ den Punkt **PRESET STORE**.
- ▶ Bestätigen Sie mit der Taste ☑.
- ▶ Im Display erscheint die Anzeige **EMPTY 1** (oder der nächste freie Speicherplatz) erscheint.
- ▶ Wählen Sie mit den Tasten ▲ oder ▼ einen Speicherplatz aus.
- ▶ Drücken Sie die Taste ☑, um den Sender zu speichern. Im Display erscheint **STORED**.

8.2.4. UKW-Sender aufrufen

- ▶ Drücken Sie die Taste ▲ oder ▼ ggf. wiederholt, um den gewünschten Speicherplatz aufzurufen.

9. Einschlaf timer

Das Gerät bietet die Möglichkeit einen Einschlaf timer zu programmieren. Nach der eingestellten Zeit, schaltet sich das Gerät automatisch in den Standby-Betrieb.

- ▶ Drücken Sie im Betrieb wiederholt die Taste $\frac{Z}{Z}$ und wählen Sie so die gewünschte Dauer (5, 10, 15, 30, 60, 90, 120 Minuten).

Während der eingestellte Timer abläuft, erscheint im Display $\frac{Z}{Z}$.



- ▶ Um den Einschlaf timer vorzeitig auszuschalten, drücken Sie die Taste $\frac{Z}{Z}$ wiederholt, bis **OFF** im Display erscheint.

10. NAP-Timer

Stellen Sie einen Kurzzeit-Timer ein, der nach einer eingestellten Dauer ein Alarmsignal aktiviert.

- ▶ Drücken Sie die Taste $\frac{\text{⌚}}$ wiederholt, bis Sie die gewünschte Dauer (1 – 120 Minuten) in 5-Minuten-Schritten eingestellt haben.
- ▶ Sie können mit den Tasten ▲ oder ▼ die Dauer in 1-Minuten-Schritten zusätzlich feinjustieren.















Im Display erscheint **NAP** und es ertönt nach Ablauf der eingestellten Dauer ein Alarmsignal.





- ▶ Drücken Sie nach Ertönen des Alarms die Taste , um den Alarm zu beenden.
- ▶ Um den Kurzzeit-Timer vor Ertönen des Alarms zu abubrechen, drücken Sie die Taste  wiederholt oder halten Sie die Taste gedrückt, bis im Display **OFF** erscheint und **NAP** erlischt.

11. Weckzeiten

Das Gerät bietet zwei Alarmzeiten, die jeweils mit Alarmton oder mit Radio wecken können. Sie können außerdem den Alarm zu bestimmten Tagen oder täglich starten lassen.



11.1. Weckzeit einstellen

- ▶ Wenn Sie durch das Radio geweckt werden möchten, wählen Sie zunächst einen Radiosender im DAB- oder UKW-Modus. Es wird der zuletzt eingestellte Radiosender für das Wecksignal verwendet.
- ▶ Halten Sie die Taste  1 /  2 gedrückt, bis die Stunde der gewählten Weckzeit blinkt.
- ▶ Wählen Sie mit den Tasten  oder  die Stunden der Weckzeit aus und bestätigen mit einem Druck auf die jeweilige Weckzeittaste  1 oder  2.
- ▶ Wählen Sie mit den Tasten  oder  die Minuten der Weckzeit aus und bestätigen mit einem Druck auf die Taste jeweilige Weckzeittaste  1 oder  2.
- ▶ Stellen Sie mit den Tasten  oder  ein, wie regelmäßig der Wecker gestartet werden soll: täglich (**1-7**), an Wochentagen (**1-5**), an Wochenenden (**6-7**), einmalig (**1T**) und bestätigen Sie mit einem Druck auf die jeweilige Weckzeittaste  1 oder  2.





- ▶ Wählen Sie mit den Tasten ▲ oder ▼, wodurch Sie geweckt werden möchten: Alarmton (**BB**), DAB-Radio (**DAB**), UKW-Radio (**FM**) und bestätigen Sie mit einem Druck auf die jeweilige Weckzeittaste  1 oder  2.
- ▶ Wählen Sie mit den Tasten ▲ oder ▼ die Lautstärke des Weckers aus und bestätigen Sie mit einem Druck auf die jeweilige Weckzeittaste  1 oder  2.

Bei eingeschaltetem Wecker erscheint das jeweilige Symbol, mit dem gewählten Weckton im Display (**AL 1**) und/oder (**AL 2**).

11.2. Weckton beenden / Weckwiederholung









Wenn der Weckton ertönt, können Sie diesen durch Druck auf  bis zur nächsten Weckzeit deaktivieren oder durch Druck auf die Taste **SNOOZE** die Weckwiederholung starten. Bei Weckwiederholung blinkt das Symbol  im Display. Der Alarm ertönt dann nach ca. 9 Minuten erneut.

11.2.1. Wecker aktivieren/deaktivieren

- ▶ Wählen Sie durch wiederholten Druck auf die Taste  1 oder  2 den gewünschten Weckton aus.
- ▶ Schalten Sie durch wiederholten Druck auf die Taste  1 oder  2 den Wecker aus. Im Display erscheint **OFF**.

12. Einstellungsmenü

Gehen Sie wie folgt vor, um im Menü zu navigieren und Einstellungen vorzunehmen:

- ▶ Halten Sie bei eingeschaltetem Gerät die Taste : gedrückt, um in das Menü zu gelangen. Je nach eingestellter Betriebsart unterscheiden sich die Menüeinträge. Dies ist in der Tabelle unten angegeben.
- ▶ Wählen Sie mit den Tasten  oder  ein bestimmtes Menü bzw. einen bestimmten Eintrag.
- ▶ Durch Druck auf die Taste  öffnen Sie ein bestimmtes Menü bzw. bestätigen eine vorgenommene Einstellung.
- ▶ Durch Druck auf  gelangen Sie in das vorherige Menü
- ▶ Halten Sie : gedrückt, um das Menü direkt zu verlassen.

12.1. Übersicht des Menüs

FULL SCAN (nur DAB)	Vollständigen Sendersuchlauf durchführen	
SCAN SETTING (nur UKW)	Wählen Sie, ob alle Sender oder nur stark empfangbare Sender gesucht werden.	
	ALL	Alle Sender suchen
	STRONG	Nur starke Sender suchen
PRESET STORE	Auswahl des Speicherplatzes für einen Radiosender	
MANUAL (nur DAB)	Manuelles Wählen der Radiofrequenz	

DRC (nur DAB)	Dynamic Range Control (DRC): Auswahl der Kompression	
	OFF	Aus
	LOW	Niedrig
	HIGH	Hoch
PRUNE (nur DAB)	Löschen aller DAB-Sender, die in der aktuellen Region nicht zu empfangen sind.	
	YES	Ja, löschen der Sender
	NO	Nein, nicht löschen der Sender
SYSTEM		
	AUTO TIME SYNC	Wählen Sie, ob Datum und Uhrzeit automatisch eingestellt werden sollen oder nicht. UPDATE FROM ANY: Zeiteinstellung über DAB/FM, UPDATE FROM DAB: Zeiteinstellung über DAB, UPDATE FROM FM: Zeiteinstellung über UKW, NO UPDATE: Keine automatische Zeiteinstellung
	RESET	Zurücksetzen auf Werkseinstellungen
	SW VER	Anzeigen der Software-Version

13. Externe Geräte aufladen

Am USB-Anschluss können Sie externe Geräte wie z. B. Smartphones mit bis zu 1A aufladen.

- ▶ Schließen Sie das externe Gerät am Anschluss

USB CHARGE 5V === 1A an.

14. Gerät zurücksetzen

Das Gerät kann wie im Kapitel „12. Einstellungsmenü“ auf Seite 171 beschrieben im Menüpunkt **SYSTEM / RESET** zurückgesetzt werden.

15. Gerät reinigen



HINWEIS!

Schäden am Gerät durch statische Aufladung, falsche Reinigungsmittel oder das Eindringen von Flüssigkeiten!

- Folgen Sie den Anweisungen, um Situationen, die zu Sachschäden führen können, zu vermeiden.

Verwenden Sie nur ein leicht mit einem milden Reinigungsmittel angefeuchtetes Tuch oder ein Antistatiktuch.

Stellen Sie sicher, dass keine Flüssigkeiten in das Gerät dringen.

- ▶ Wischen Sie das Gerätegehäuse regelmäßig mit einem leicht angefeuchteten Tuch oder einem Antistatiktuch ab.

16. Mögliche Störungen

Bei einer Störung des Geräts prüfen Sie bitte zunächst, ob Sie das Problem mit Hilfe der folgenden Übersicht selbst beheben können.

Versuchen Sie auf keinen Fall, die Geräte selbst zu reparieren. Wenn eine Reparatur notwendig ist, wenden Sie sich bitte an unser Service Center oder eine andere geeignete Fachwerkstatt.

Merkmal	Ursache	Abhilfe
Bei Radioempfang ist kein Ton zu hören.	Die Lautstärke ist zu niedrig.	Erhöhen Sie die Lautstärke.
Der Radioempfang ist gestört.	Der Sender wurde unabsichtlich verstellt.	Stellen Sie den Sender neu ein.
	Störungen durch elektrische Geräte.	Stellen Sie das Gerät an einen anderen Platz.
Keine Anzeige bzw. keine Anzeigenbeleuchtung	Das Display wurde vollständig gedimmt.	Drücken Sie die Taste * , um eine andere Displayhelligkeit einzustellen.
Das Gerät reagiert nicht auf Betätigung der Tasten.	Es liegt eine elektrostatische Entladung vor.	Schalten Sie das Gerät aus. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.

17. Lagerung bei Nichtbenutzung

Wenn Sie das Gerät für einen längeren Zeitraum nicht benutzen, lagern Sie es an einen trockenen, kühlen Ort und achten Sie darauf, dass das Gerät vor Staub und extremen Temperaturschwankungen geschützt ist. Entfernen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.

18. Entsorgung

VERPACKUNG



Ihr Gerät befindet sich zum Schutz vor Transportschäden in einer Verpackung. Verpackungen sind aus Materialien hergestellt, die umweltschonend entsorgt und einem fachgerechten Recycling zugeführt werden können.



Kennzeichnung von Verpackungsmaterialien bei der Mülltrennung. Kennzeichnung 21: Papier und Pappe



GERÄT

Alle mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichneten Altgeräte dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden.

Entsprechend Richtlinie 2012/19/EU ist das Gerät am Ende seiner Lebensdauer einer geordneten Entsorgung zuzuführen. Dabei werden im Gerät enthaltene Wertstoffe der Wiederverwertung zugeführt und die Belastung der Umwelt vermieden. Geben Sie das Altgerät an einer Sammelstelle für Elektroschrott oder einem Wertstoffhof ab. Wenden Sie sich für nähere Auskünfte an Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen oder Ihre kommunale Verwaltung.

19. Technische Daten

Stromversorgung	
Eingangsspannung / -frequenz	230V ~ 50 Hz
Leistungsaufnahme	im Betrieb: max. 8 W im Standby: < 1 W
Schutzklasse	II

Radio	
Anzahl Speicherplätze	25 (UKW), 25 (DAB)
Audio-Ausgangsleistung	1 W
UKW-Band	87,5 – 108 MHz
DAB-Band	174 – 240 MHz

USB-Anschluss	
Ausgangsspannung / -strom USB Typ A-Ladeanschluss	5V $\overline{=}$ 1 A

Abmessung/Gewicht	
Abmessungen (BxHxT)	ca. 18,0 x 8,0 x 8,5 cm
Gewicht	ca. 446 g

Umgebungswerte für Betrieb und Lagerung	
Temperaturen	0 °C ~ +35 °C
Feuchtigkeit (nicht kondensierend)	< 85 %

20. Datenschutzerklärung

Sehr geehrter Kunde!

Wir teilen Ihnen mit, dass wir, die MLAP GmbH, Meitnerstr. 9, 70563 Stuttgart als Verantwortlicher Ihre personenbezogenen Daten verarbeiten.

In datenschutzrechtlichen Angelegenheiten werden wir durch unseren betrieblichen Datenschutzbeauftragten, erreichbar unter MLAP GmbH, Datenschutz, Meitnerstr. 9, 70563 Stuttgart, datenschutz@mlap.info unterstützt. Wir verarbeiten Ihre Daten zum Zweck der Garantieabwicklung und damit zusammenhängender Prozesse (z.B. Reparaturen) und stützen uns bei der Verarbeitung Ihrer Daten auf den mit uns geschlossenen Kaufvertrag.

Ihre Daten werden wir zum Zweck der Garantieabwicklung und damit zusammenhängender Prozesse (z.B. Reparaturen) an die von uns beauftragten Reparaturdienstleister übermitteln. Wir speichern Ihre personenbezogenen Daten im Regelfall für die Dauer von drei Jahren, um Ihre gesetzlichen Gewährleistungsrechte zu erfüllen.

Uns gegenüber haben Sie das Recht auf Auskunft über die betreffenden personenbezogenen Daten sowie auf Berichtigung, Löschung, Einschränkung der Verarbeitung, Widerspruch gegen die Verarbeitung sowie auf Datenübertragbarkeit.

Beim Auskunfts- und beim Löschungsrecht gelten jedoch Einschränkungen nach den §§ 34 und 35 BDSG (Art. 23 DS-GVO), Darüber hinaus besteht ein Beschwerderecht bei einer zuständigen Datenschutzaufsichtsbehörde (Art. 77 DS-GVO i. V. m. § 19 BDSG). Für die MLAP ist das der Landesbeauftragte für Datenschutz und Informationsfreiheit Baden-Württemberg, Postfach 10 29 32, 70025 Stuttgart. www.baden-wuerttemberg.datenschutz.de.

Die Verarbeitung Ihrer Daten ist für die Garantieabwicklung erforderlich; ohne Bereitstellung der erforderlichen Daten ist die Garantieabwicklung nicht möglich.

20.1. Informationen zu Markenzeichen

SilverCrest® ist ein eingetragenes Warenzeichen der Lidl Stiftung & Co. Kg.

Die USB™ Wortmarke und die Logos sind eingetragene Marken der USB Implementers Forum, Inc. und werden von MLAP GmbH unter Lizenz verwendet. Andere Warenzeichen sind Eigentum ihrer jeweiligen Besitzer.

21. Garantie der MLAP GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

21.1. Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

21.2. Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

21.3. Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

21.4. Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z.B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder über unser Kontaktformular.

22. Service



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

DE	Service Deutschland Hotline ☎ +49 201 56579031 🕒 Mo. - Fr.: 09:00 - 17:00 Bitte benutzen Sie das Kontaktformular unter: www.mlap.info/contact
AT	Service Österreich Hotline ☎ +43 1 2531798 🕒 Mo. - Fr.: 09:00 - 17:00 Bitte benutzen Sie das Kontaktformular unter: www.mlap.info/contact
CH	Service Schweiz Hotline ☎ +41 44 2006089 🕒 Mo. - Fr.: 09:00 - 17:00 Bitte benutzen Sie das Kontaktformular unter: www.mlap.info/contact
	IAN: 353222_2007

22.1. Lieferant/Produzent/Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Retourenanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die oben benannte Servicestelle.

MLAP GmbH
Meitnerstr. 9
70563 Stuttgart
DEUTSCHLAND

MLAP GmbH
Meitnerstr. 9
70563 Stuttgart
GERMANY

Version: V5

Last Information Update · Informationerne opdateret den
Stand van de informatie · Stand der Informationen:
Update: 01/2021 · Ident.-No.: 50066703-43313-29012021-DK-BE

IAN 353222_2007

